

KA KITAB  
BA BATAI PYNSHYNNA

SHAPHANG

U WEI U BLEI

BY

JEEBON ROY.

NA KA BYNTA KI LOK PARA RI LUM,

BAD

KA SENG KHASI.



SHILLONG

Acc No - 9290/8

Class No. 895.93.R.53.Bat

Author Rey. J

Title Ka kitab ba Batae

Dynshyna

Acc. No. 9290/8

**STATE CENTRAL LIBRARY**

**GOVERNMENT OF MEGHALAYA**

**S H I L L O N G**

1. Books may be retained for a period not exceeding 15 days by members.
2. Books may be renewed on request at the discretion of the Librarian.
3. Dog-earing the pages of a book, marking or writing therein with ink or pencil, tearing or taking out its pages or otherwise damaging it, will constitute an injury to a book.
4. *Any such injury to a book is a serious offence; Unless a borrower points out the injury at the time of borrowing the book, he/she shall be required to replace the book or pay its price.*

**Help to keep this book fresh & clean**

KA KITAB  
BA BATAI PYNSHYNNA

SHAPHANG,

U WEI U BLEI

BY

JEF BON ROY.

NA KA BYNIA KI LOK PARA RI LUM,

BAD

KA SFNG KHASI



CHECKED  
SHILLONG

**1st Impression — 1900**

**2nd Reprinted -- 1979**

**PRINTED AT THE RI KHASI PRESS,  
SHILLONG.**

## CONTENTS.



	<i>Page.</i>
CHAPTER I. Tang Uwei U Blei.....	1
CHAPTER II. Shaphang ka jinglong briew.	25
CHAPTER III. Shaphang ka jingim bam ju kut	38
CHAPTER IV. „ Ka Niam... ..	43
CHAPTER V. „ Jingiatip ha lade hi.....	46
CHAPTER VI. „ Ka Pap bad ka Hok...	51
CHAPTER VII. „ Ka Dujok bad ka Bneng	53
CHAPTER VIII. Ka Jingngeit (Faith)...	62
CHAPTER IX. Ka Niam (Religion).....	67
CHAPTER X. Ki Kitab Niam.....	71



## PREFACE

---

1. Haba pule ia kiwei kiwei ki kitab bad ba nga pyrkhath ia la jinglong jong ngi ki para Khasi bad Synteng ngam sngew lah ban shah shuh da kumno kumno ruh. khlem da pynpaw ia la ka jingmut ha khmat ki para lok jong kane ka ri lum kat kumba ka piw kumno ha kiba bun ki kot ki kitab. Namarkata nga la thoh ia ine mynta khyndiat, bad ka jingkyrpad ia ki para lok ba kin pule da ka jingmut ba khuid ba bha te kin shemphang. Jar kiba long kum ha kano ma ka jinglong kin pule ia ine ruh ha kata hi. Kumne viz., Lada phi long u khynnah, ka dei ba phin leh kat kumba long u khynnah shah hikai ban ngeit katba ong u nonghikai. Lada phi long ha ka jinglong kum u nonghikai ka dei ba phin batai ia kiwei pat kum u nonghikai. Lada phi long kpa ka dei ba phin sneng ia ki khun. Lada phi long khun ka dei ba phin ngeit ia ka jing-sneng u kpa. Kumta ka jingdon kam ia u briew ka sdien ha la ka jingtip briew ba un trei, ha kano ma ka por, ka rta, bad ha kano ma ka por ka jinglong, jong u; ka dei ba un leh ha kata hi kumta da kata kan ialam ia u briew sha ka jing-shisha bad ka jingbha.

2. Shisha u Nonghikai u nanveh ban hikai ia kiwei, hynrei katba u batai ia kiwei ia lade pat um lai lah hikai, hynrei ka jingtrei bad ka jingdon lam ha kane ka pyrthei ka dei ba ngin trei bad ba ugin pyndep. Jar kiba sngew bit kin

jied bad kin tam ia kino ma kiba ki sngewbit sngew dei. Ka jingmut bad ka jingpyrkhat ngi u khun bynriew kam iai lah janai kat kum ka jong U Trai Nongthaw, wat ha kane ka ri kyndong ruh, haba ngi da pyrkhat bad hikai ia lade, katba nang bun ka snem katba nang bun ka sngi. ka jingnang bad ka jingstad ba phylla phylla ngin nang tip, ngin nang loh-i.

3. Bun ki ban long nonghukum bad nonghikai ia kiwei, hynrei ban mane ia lade ia kita ki hukum bad ki jinghikai ka long kaba eh eh. Kumba ju kren ha ki Khasi, 'ia la ka lynthohdoh kim ju tba ia ka ka jong ki briew te ki tip eh. Ia u thngiat ki briew, ki loh-i eh, hynrei ia ka khung ha la ka rengmat kim ju loh-i.'

4. Haba phi da pyrkhat jyllew bha lok para ri lum ri war, ri bhoi, ba man la ka hima, man la ka shnong, man la ka iing, man la u briew, ka briew ki tip bad ki sngew ba don hi la u jong U Blei ba thaw U Trai Kynrad ym long u riewnongwei te don kam au ba ngin da leit pdiang blei nongwei pat, bad pynbieit ia la ka long rynleng. Kumba ki ju kren hapdeng ki Khasi, 'nangkynthup la i khun ha la ka shadem, te nang wad kyl-leng haei pa haei i khun jong nga, kumba bieit pynban.'

5. Ha kane ka por ki khun bynriew ki la nang ia kiba bun ki jingtrei kam ban pynlaid ia ka liengtdem (steamer), ia ka Telegraph da ka Leilieh ban lam khubor na jingai ha jingai, bad ia ki kor shonkot (Printing) da kine ki tiar baroh ki khubor bad ki jingiatip ia kano kano ka krien had ka kam ki la iajan naba kut shaba kut ka pyrtnei;



bad ka jingmut ki khun bynriew ruh ka la iajan, ka la nang iar nang phriang kylleng la kylleng bad ki la iatip markylliang ia kano kano baroh la shaphang ki briew ne shaphang ka jinglong ba kumno kumno ruh, bad la shaphang ka met ne shaphang ka mynsiem de ki la iatip mynta kane ka por kham bun ban ia kiba mynhyndai, bad ka bor ka jingsngewthuh lem (Conscience) ka la kham khlain mynta, *i.e.*, ka jingiasngew thuh lem bad U Blei. Kumta kane ka por ka la ai lad kaba biang ia ngi ba ngin ia khmih kham bniah bha, bad ban iathuh lem ha ki para bynriew baroh, la khyndiat ne shibun ruh dei ban iathuh, tang ba ngin ia ioh lem ka jingsngewthuh ia kawei ka niam Blei Bashisha, ba ngin ioh iasngew bad ia long kumba shipara oa ia mih na kawei ka jor.

6. Haba ngi long ki jong U Blei U Trai Kynrad U Nongthaw U Nongbuh uba tang marwei hi, te, ngi ne phi lah ban ngeit ba kum ma U ne kat ma U, ba Un ieit shiliang bad ba Un isih shiliang? Hynrei em, ngi ne phi ne mano mano ruh ym dei ban mut kumta, ba U Blei long Uba tang Uwei hi Uba la pynlong kajuh baroh Ka jingieit jong U ka long marryngkat iano iano ruh, ia kane ka dei eh ban sngewthuh ban shemphang bha.

Namarkata lada phi pule ha kano kano ka kitab niam, phin shem ka jingbatai ba U Blei U long U Trai Nongthaw ba tang marwei hi te kumta baroh u paid bynriew u long para jingthaw. U Blei U long ha la ka liang nonothaw na ka bam ju kut sha ka bam ju kut, u briew pat u sah ha la ka liang jingthaw na ka bam ju kut sha ka

bam ju kut. Ia la ka jong ka jong ka jinglong  
mynno mynno bad lano lano ruh kim lah ban ia  
pli shuh da ka nia bad da ka hok ha khmat ka  
jingshisha.

Da ka jingsiat jingmut ia kine baroh, nga la  
thoh ia ine i kitab rit, bad nga la sngewnguh  
shibun eh ia kine ki lok ba la ia khmih bad ia  
pule lem ruh.

1. Babu Nilmani Chakravarti, Missionary.

2. " Sadaya Charan Das, Secretary of  
Shillong Bhramo Somaj.

3. " Radhonsingh Berry, Shillong.

Bad nga dem duwai ha U Blei ban don ki  
ban mih bteng ban kham pynkhrav bad pyubha  
ruh ia ine i kitab rit.

SHILLONG

JEFBON ROY.

*October 1900.*

KA JINGBATAI

## Shaphang Uwei U Blei.

---

### CHAPTER I.

#### TANG UWEI U BLEI HI.

1. Ha kane ka pyrthei u khun bynriew u thaw bun rukom ki niam, uwei u ong kane ka niam kaba bha, to ngin iarung ban shem ia U Blei, sa uwei pat u ong kane ka niam kaba bha tam eh, ka ban shem ia U Blei; bad bun pat ruh ki ong to ngi'n da ia pyrkhath ha utei ha u thie, te ngin sa iashem Blei, bad ngin sa shem hok, lada ym leh kumta ym lah ban shem ia la U Blei ba shisha U Trai Nongthaw.

2. Katba ngi la ioh-i hangne ha Ri Khasi la don:—

1. Ka Niam Protestant Kristan.
2. Ka Niam Catholic Kristan.
3. Ka Niam Unitarian.
4. Ka Niam Bramo.
5. Ka Niam Mussalman.
6. Ka Niam Hindu.
7. Ka Niam Buddhism.

Tam najor kine ruh haba phi da iawad ha ki kot ki kitab phin shem bun ki kyr-

teng ki Niam bathaw ki briew, bad man la u briew uba long ha kano ma ka Niam, u pyrta jam bad usaid pynksan la ka jong ka jong, u da ong pyrshah ha kane ka Niam phin shem ia U Blei, bad phin khuid ka pap. Sa uwei pat ruh u ong hi kumta pa kumta, bad u batai ba ha kane ka pyrthei khlem da bud kawei na kine ki Niam ba la thaw yn nym lait pap shuh na kane ka pyrthei.

3. Hynrei ha kano kano ka Niam, haba phi da khmih bniah bha phin shem khlem artation. ba baroh u khun bynriew u iawad ia uta *U Blei u ba tang marwei hi*, uta u long uba la thaw ia nga ia phi bad baroh kawei ka pyrthei.

4. Haba ialong kumta yn don pat bun kiwei ki briew ban kylli, Hato kata ka Niam kaba shisha, kaba iaong lem u para khun bynriew ka pyrthei baroh kawei, kaba kumno?

5. Haba phi da pyrkhath bha phin shem da kaba jem eh. ba wat ka jinglong jong u briew u mrad bad kiei kiei baroh ki kynja jingthaw ha kane ka pyrthei hi ruh ki ialong la ka jong ka jong ka Niam, viz.,—  
To khmih hangne khyndiat.--

- (1) Kum ka sngi ka don la ka bor  
ba'n pynshai bad pynshit, kata  
ka long ka Niam jong ka.
- (2) Ka ding ka don ka bor ban pyn-  
ing ia kaei kaei katba phi thang  
ha ka, kata ka long ka Niam  
jong ka.
- (3) Ka um ka don la ka bor ban pyn-  
thanda, ban pynjem, kata ka  
long ka Niam jong ka.
- (4) Ki kynja dieng-soh, dieng-syn-  
tiew, ki don la ka bor jong ki  
ba kin phuh syntiew, bad sci-  
soh. Kata ka long ka Niam  
jong ki

6. Hato pyrkhat kein ia kine baroh ha  
la ka jingmut jingmut, ei ba la thaw ia  
ki? Hangta shisyndon khlem da bakla  
shuh kan siat ha ka jingmut jong phi, ba  
uta hi uba tang marwei hi U Blei U Trai  
ka bneng bad ka khyndew, u la thaw bad  
u la pynlong naduh iba rit eh ria haduh  
kaba khraw tam eh

7. Ngi ki briew haba dei badei ngi ju  
bakla, ngi sngew ba ngi shu long hi, bad  
ba ngi im kane ka met bad ka mynsiem  
ruh, da la ka jingleh da la ka jingtrei hi.  
Hynrei em ka'm dei kumta.

Ia ngi ki briew baroh ruh la thaw hi da uta u juh U Blei bad ka jinglong jong ngi ki briew ka long ka ban mane dem khrup man ka sngi, man ka miet tang ha U hi, bad ban duwai rit ruh tang ha U. Kata ka long ka kam u khun bynriew baroh kawei ka pyrthei, kam dei ba ngin buh pat ha ka mynsiem bad ha khmat jong ngi da uwei bad da kawei pat ka kyrteng tam nalar uwei hi, uba la thaw ia baroh kawei ka pyrthei, bad man u kynja jaid bynriew khlem da iathuh khlem da hikai, u tip hi na la ka mynsiem bad na lade hi ia ka Niam tynrai ba shisha bad kaba ngi u khun bynriew baroh kawei ka pyrthei ngi ngeit skhem.

8. Don pat ki ban kylli; tang marwei uta U Blei hato da kumno ba un lah thaw baroh kawei ka pyrthei? Ia kata kumne. —Ha ka jingmut. ka jingpyrkhat bad ka jingsngewthuh u kynja bynriew kane ka pyrthei hi, la uba stad ne uba bieit ruh ka paw shisyndon ha lade lade khlem da hikai ne batai dano dano ruh, ba U Blei u long uba don bor bad uba lah hi marwei ban thaw ia kiei kiei baroh katba don ha bneng bad ha pyrthei da la ka jinglong bahok bad ba shisha jong U. Kumta u bynriew haduh mynta ka sngi ruh u ong

ba ïalade bad ïa kiei kiei baroh ïathaw U Blei ym ki blei, te kane ka jingmut ka jing-sngewthuh bad ka jingong ki khun byn-riew ha ka pyrthei kam lah ban bakla da lei lei ruh. Kumba U Blei u long hi marwei kumta ym don shuh mano mano ruh uba don bor bad uba lah tam na u bad ym don mano mano ruh ba ïasynrap bad u, ne, ïapyrshang bad u.

9. U Blei u la thaw ïa ka pyrthei u buh ha ka, ïa ka um, bad ïa kiwei de bun jaid ha kane ka pyrthei kiba ngim ïai lah jer kyrteng ma ngi ki khun bynriew, bad u thaw ruh ba kin trei la ka jong ka jong ka bynta.

Bun na pdeng jong ngi kiba khmih ïa kiba bun jaid ki jingthaw jong U Blei, kin ïaong ïa kane bad ïa katai la thaw ban don kam aïu? Kata ka long tang na ka jingbieit bad jingbamsngewthuh jong ngi hi. Hynrei U Trai Nongthaw u thaw ïa kano kano ruh, kaba da don la ka kam ka kam ba kan leh ha kane ka pyrthei.

10. Khmih ïa kiba bun ki ei ki ei ha kane ka pyrthei ki kynja jingbam ba bha eh jong ngi ki briew, kum ki kynja khaw, krai, riewhadem bad bun jaid kiwei kiwei

de ki kynja jingbam kdang, ba lada ngim ioh ia kita ngim lah ban im, bad sa kiwei kiwei ki kynja phlang kiba long bieh, ba tat shu bam ia ki ngin iap noh shisyndon, hangta ngi hi ngin da ong, Hato balei U Blei kynrad u da thaw pat kum ia kine ruh? Kata ka long tang ba ngi bieit, ba ngim tip, ba da kum kita pynban ki ba'm iadei lok bad ngi ruh, ki long kiba don kam eh ban pynbha ia kiwei pat.

11. Na pdeng ki kynja mrad bad ki kynja sim ruh don bun kiba ngi bit ban bam bad don bun pat kiba ngim bit ban bam, lane ki ban pyniap pynban ia ngi, hangta ruh ngin ia ong, Hato don kam aïu ba U Blei u thaw kum ia kita ruh ha kane ka pyrthei? Kata ka long tang namar ba ngim shemphang ia ka jing-donkam jong ki.

12. Na pdeng ki kynja dohkha bad kiba shong ha um ruh don bun kiba long nongshun ia ngi ki briew, ba tad ki ioh kin pyniap shisyndon. Kum ia kita ruh ngin ong, Hato balei U Blei u da pynmih kum ia kita ha kane ka pyrthei? Kiba syriem kum kita don bun lak bun klur kiba ngim iai lah nïew shuh ma ngi ki khun bynriew.



13. Haba kyrtiang dien sha la ka jing-long shephang ki aiom ha ka por shit ngi ong, Waw ba shit aïu katta katta? ha ka por pjah pat ngi ong, Waw ka pjah aïu katta katta? ha ka por slap ruh ngi ong, Waw ka slap aïu katta katta? ha ka por rang pat ruh ngi ong, Waw ka rang aïu katta katta? Baroh ka long ka jing bieit jongngi, namar ha ngim tip ïa ka jingtrei stad U Trai kynrad jong ngi.

14. Khmih pat hapsedng ki mrad khlaw, bun kiba runar eh, ba tad shu ki shem ïa u briew ki pynïap, ki kynja bseïñ ruh don bun jaïd eh kiba tad shem ïa ki briew ki puh, bad da ka bieh jong ki, ki briew kim ju lah im, kata ruh kaba lyngngoh shibun eh hapsedng jong ngi, bad ngin ong, Balci U Blei u la thaw kum ïa kine ki bam ïadei bad ngi ki kynja bynriew? Hynrei ngi kita bicit ki bam lah shemphang ïa ka jingthmu, bad ka jingthew U Blei, naba lei u la buh lang bad ngi ki briew ïa kine baroh ha kane ka pyrthei haba ngim ïadei lok bad ki ruh.

15. Bun ki briew kiba pyrshang ban bat-tai da kumne bad da kumtai kum kiba stad eh. Ki kyntu ban mane blei noh ïa kiba bun jaïd ki jingthaw U Blei. Don

kiba ong to ngin ia mane blei ia ka um:  
 don pat kiba ong to ia ka ding, ia ka  
 sngi, ia u bnai, lane ia ki khlur, ba kiba  
 i phylla bad ba halor ka jinglong jong  
 ngi ki briew, bad bun pat kiba ong to  
 ngin ia mane blei ia ki para briew hi ruh,  
 ba ki long kiba lah ban leh bad ban kam,  
 kum ki kam phylla, ba ngi mynta ngim  
 lah leh shuh kumba leh ma ki.

Hynrei haba phi da ia pyrkhat jylliew  
 bha phi ki para lok bad phin kylli kita  
 baroh long kiei? Bad kiba min naei? Ki  
 lah ban shu long hi na lade, khlem da  
 don ba thaw? Shen shen phin poi bad  
 phin siat jingmut ha ka jingpyrkhat jong  
 phi, ba kita baroh kim long ei ei ruh em,  
 hynrei tang ki jingthaw uta hi U Trai  
 Nongthaw ia ka bneng bad ia ka khyn-  
 dew, U Trai kynrad jong ngi jong phi  
 baroh, bad U long U Blei bakhraw halor  
 jong ngi baroh, tang da ka hukum bad  
 tang da ka jingbuh ryntih jong u hi, ki  
 ia trei baroh la ka bynta bynta ka kam,  
 kumba u la sám bynta man la ka jingthaw  
 bad man la u briew ba kin trei.

16. Tharai kum ka ding ka lah ban  
 long blei hi na lade? ba kan long blei  
 shuwa, kan sa wan long ding pat ha kane

ka pyrthei, ba kin tang ioh mane blei pat ki briew ia ka? Ne kum u briew, ba un long blei shuwa, bad u la thaw ia kane ka pyrthei baroh kawei bad baroh ki jingthaw ha kane ka pyrthei, un sa wan long briew pat ban taleh thma bad la ki jingthaw da kiba bun rukom? Em, em ko lok, ngi ki para ba bieit ha khmat U Blei, U Trai kynrad, ba ngin nym bakla tang khyndiat ch ruh, U Blei U Nongthaw U Trai jong ngi ia kane ka pyrthei baroh, u sah ha la ka jinglong Blei long Nongthaw; ngi pat bad kiei kiei baroh ha kane ka pyrthei, ki nongshahthaw ngi sah la ka jinglong nongshahthaw hi, tang ban pyndep la ki jong ki jong ki kam ba la pynbynta U Blei.

17. Kum ka um, ka ding, u bnai ka sngi, &c., &c., ngi ki khun bynriew bad kiwei kiwei pat baroh ruh ha kane ka pyrthei, ngi wan khnang ban pyndep ia la ki jong ki jong ki kam, kiba la lah bynta U Trai Nongthaw. Te ngi ruh ngin nguh ngin dem tang hapoh ki slajat jong Uta hi uba marwei, U Blei U Trai Kynrad jong ngi. Kam dei ba ngin phai sha kadiang sha kamon, ioh poi pynban sha ka jingbakla. Ka dei ba'n iaiaid beit tang ha kawei ka lynti kaba beit, kaba

ialan sha uta hi uba marwei U Blei. Katba phi nangthaw stad ban wad bun lynti, katta phin nang bakla lynti pynban. Kumba ngi ju ong hapdeng ngi ki Khasi, la dang stad eh laiphew jaid yni ju poi hok shuh. Kunta ha ka kam ban mane blei lei lei, te katno kan pynbakla.

18. Hato ia pyrkhathang khyndiat ha la ka mynsiem, ba kat ia U Blei U Trai ka bneng bad ka khyndew bad U Trai ki mynsiem bad ki met jong ngi, bad bun lak bun klur ki kynja mynsiem ha kane ka pyrthei bad ha kawei pat ka pyrthei ruh, ki shu long hapoh ka bor jong U. Ba ngin ianud ban pyndam noh ia ka nam jong U, bad ban pynmih pli noh da kiwei ki jingthaw jong u ban long ki blei jong ngi, kata ka long shisha kaba sngew-shyrkhei haduh katno, lane ba wat ia u para briew ruh ngin nud ban khot blei noh namar ba u kham stad tam ia ngi; hynrei ia U Blei U Trai pynban ngin buh noh sha lyndet; kata ruh ka jingleh kaba sngew-triem bad kaba sngew-shyrkhei shibun ch ka met bad ka mynsiem, haba phi da pyrkhathaba.

19. Tharai haba phin leit sha iing la u kpa, phi ju dei mo banda wad nongialam

lynti? Ne haba phin khot ia ia u kpa phi da dei mo ban da wad nongkdew pynithuh ia u ha phi? Ne phi nud mo ban khot da kawci pat ka kyrteng ba khyllah ia u kpa? Ne phi nud mo ban khot kpa noh ia uwei pat bad ban lyndet noh ia ia u kpa la jong? Ne phi nud mo ban da buh ksiang hapdeng ia u kpa bad ma lade?

Ngi ngeit skhem ba ha kane ka pyrthei yn nym don ban nud ban khot ne ban leh kumta, sa kiba bicit lehse kin nud ban khot kpa ia uwei pat u briew, wat kita hi ruh kin shu khot tyrneng kai tang na ka rmiang shyntur ha ka jingpnah thyllieid kiwei pat ki briew, hynrei ba ynda khot khuid jingmut naduh ka myn-siem te yn nym don satia, namar ba ka long kaba sang bad kaba pop ruh. Lada phi kynmaw, haba la poi ha tmier ka jingiap ha kata mano mano ruh, yn don ban nym khot ia ka kyrteng U Blei bad ym don ki ban khot ia ka kyrteng utei u thie.

20. Kumta hi kein ka jingkhoh blei kai ia kiba bun jaid la ia kiba don jingim ne ia ki bym don, ka long kaba sniew shisha shisha eh, haba da ia ai jingpyrkhat

bha ha la ka jingmut, te ngin ioh i ne  
 ngin shem kumne kumne ba ka long ka  
 jinglait bad jingpalat jong ngi kaba  
 khraw, haduh ba ka lah ban long ka sang  
 bad ka pop ba ngin leit nud ban lyndet  
 noh ia la U Blei la jong bad ba ngin  
 kynthup ia kiba thala ne ia ki ba'm da  
 long shishu U Blei Bathaw, kane ka long  
 kaba pyrshah ia ka jingsngewthuh ha  
 lade (*conscience*) bad ia ka hok.

21. Kajuh ka long kum haba ngi shem  
 ka pap, ka duk, ka shitom, ka lanot ngi  
 ju kyrpad ia la u kpa ne ia la ka kmie,  
 ngi ju ong, waw pa, waw mei! namar ha  
 kata ka por, ne ka khyllipmat, neka jing-  
 jia la ngi ong, waw pa, waw mei ruh, kan  
 nym leit thew ka mynsiem ne ka jingmut,  
 ka jingkhan, ia u kpa-nah, kmie-nah, kpa-  
 san, ne kpa kmie khot-kai, hynrei ka leit  
 thew beit bad ka leit siat beit thrait tang  
 sha la uta hi u kpa ne ka kmie, ba da  
 kha ia ngi, man la ki jong ki jong ki kpa  
 ki kmie

22. Kumjuh hi, ngi tharai, ma phi ne  
 ma ngi bad ki briew baroh ha kane ka  
 pyrthei ruh ha kano ma ka por ba wan  
 jia kyndit ka jingsngewbha ne ka jing-  
 sngewsih kyndit thret hangta ngi khlem

da mut khlem da pyrkhat khlem da pyn-  
ong, khlem da bthah mano mano ruh,  
kan mih kynsan na ka ktien jong ngi da  
ka ba'm lah ban tyngkan shuh da kumno  
kumno ruh da la ka bor bad da la ka  
mynsiem hi kan pynong, Ah! Blei, lane,  
waw Blei Trai kynrad! ha kata ka por  
uweï pa uwei u thied snam na ka met,  
uweï pa uwei u shñiuh na ka met bad  
ka shadem ruh ka kyndeh kdek kdek  
naduh i shinriah kjat haduh i shynrong  
khlieh ki da iakhieh ryngkat; ban khot  
bad ban pynbud, ha kata hi ka jinghot,  
A Blei!

23. Te haba kum kitei ki sakhi ngi la  
shem bad la sngowthuh hi da lade dang  
don kam aïu pat ban da wad sakhi na  
kiba na bar? Hato ka sakhi aïu shuh  
kaba khamtam bad kham shon jingmut  
pat ban ia ka sakhi kaba na la ka doh-  
nnd jong phi, jong ngi bad jong u briew  
baroh satlak ka pyrtnei ka ba mynjur?  
Ban da ia ong pat, O u tei, O u thie, ba  
u la leh kumta kumta u la long blei noh  
to ngin iamane ia u, O u tei O u thie ba  
u la leh kumne kumtai ba iathuh-khana  
pateng ki briew, uta u la long blei noh  
to ngin ia mane blei noh ia u, ba u la  
pynkoit pynkhiah bad pynieng ia ki bri-

ew kiba la ha ka tmier ka jingiap bad uba kren ba leh bad ba ialap tang ia ka kam babha, une kein shisha um long shuh u briew hynrei u blei uba la wan phong kyrteng ia U Blei, to ngin iamane noh ia u kum U Blei hi. Haba kum kane hato lok ngin da iakham ngam jingmut jingpyrkhat jyllicw bha ha lade lade baroh, kam long kaba sngewbieit shibun eh ban pynneh ialade ha kaba artatien, ba uta uba ngin pynmih pli ia U Blei ba long shisha da u Blei ne u briew jong kane ka pyrtnei? Kat kumba ka jingkren ki tymmen hyndai, ba ki ong, Hei, sha kaba dang arkyntien wat ju jam ka kjat Ia ka ioh lah ka duh ia ka bymdei; tam tat la ka hok ha khmat U Blei u briew. Te mynta ngi balei ngin kyn-tait ia kata ka jingsneng ki tymmen hyndai, ki riwhok ha ka por sotti juk? Kam long ka jingkren jong ki kaba dei bad kaba shisha? Haba ngi la ngeit bad la kohnguh ba long kaba hok, kaba shisha, bad kaba dei, te kumno phin sngew nud ban ryngkang palat pat da kumwei?

24. To khmih kane sa khyndiat ngin pyni ba ia kano kano kaba mih kaba long, ngi ong kaba thaw U Blei, ngi ju ong pat ruh, haba wan jia kaei kaei kaba



ryngkhat kum ka jingjynjar ne ka jing-shitom, bad haduh ba wan poi ka sngi khatduh jong ka met jong ngi, jong phi, ne ki kur, ki para, ki khun, ki pyrsa, hangta ngim don ktien ei ei ban ong da kumne bad da kumtai, sa tang ba ngin shu ong shisyndon, ka mon U Blei U Trai kynrad jong ngi, ei ba lah ban khang ia ka mon jong U. Hangta yin don ma nga ne ma phi ne uno uno u briew ha kane ka pyrtnei ban ong ka mon u tei, u thie, u wei, u ar. Hynrei ka shu kyntu ia ngi ban ong hi tang ha uwei U Blei U Trai kynrad iong ngi. kumta te ka ban tam pat na kine ki sakhi ba phla hi da lade na la ka mynsiem, yn don pat sa mano ha kane ka pyrtnei?

25. Kata ka long kaba tynrai, kata ka long kaba shisha ka sakhi na ki shi hajar lak ki jingbatai stad lai-phew jaid u para briew: jar u ban kren pnah eh, khat-ei ka long pynban kum kaba kren bieit du, namar ma-phi ma-ngi, ngi ia tip biang biang ha khmat U Blei, ba ka jinglong jong ngi kam long ei ei ruh em, hynrei tang kum u khunlung bam pat nang kren wat tang ban ong mei, pa, ruh ngim pat nang, kumta ka dei katba la batai hi da U, ha ka mynsiem jong ngi, ba ngi

tip ba long tang u hi marwei, uba janai, uba shisha, U Trai ka jingieit tam na ki jingieit baroh, U Trai ka jingisynei tam naki jingisynei baroh. Uba long u Syiem halor na ki syiem baroh, Uba stad tam halor ki riewstad baroh, Uba long U Nongthaw halor ki nongthaw baroh, Uba long Uba halor kiba halor baroh, Uba long U bam lah kot kynjoh na kiba ngi lah kynjoh, Uba lah ban ioh-i lut sha lyndet ka jingioh-i jong ngi, Uba la tip lpa nalar ki jingtip jong ngi, U long Uba tip lpa ia ka jingmut kaba ngi mut hapoh ka dohnud, mynshuwa ba ngin pynmih na ka shyntur, U long Uba hok tam na kiba hok baroh. Ka dei tang ia Uta hi ba ngin mane dem khrup hapoh ki slakjat jong U.

26. Shisha ia U Blei ngim lah ban ioh-i da kine ki khmat ba ngi don ha ngi, hynrei da ka mynsiem, ngi lah ban ioh-i bad shemphang ba dei tang U hi Uba don bor halor baroh bad Uba shisha nadong shadong, te kata long ka sakhi kaba paw shai tam nalar ki sai phla hajar lak. Khmih kumba phi pynher kot kudi haba phi la ai ksai eh shalor bneng, ka kot kudi ka la kiew shaduh bym lah ioh-i

shuh ka la poi sha u lyoh (cloud) hang-  
 ta phi shu dang sngewthuh ba don ka  
 kot kudi, namar ba phi bat ia u ksai ha  
 ka kti. To khmih kum ia ka lyer lada  
 ka beh phi iohsngew ba ka beh, hynrei  
 phim ioh-i, bad lada kam beh phim ioh-  
 sngew, hynrei phi sngewthuh bad tip ha  
 lade ba don bad ba dei ka lyer. Kumta  
 ka long ia U Blei U Trai Kynrad ruh. la  
 phim lah ban ioh-i da ki khmat ka met  
 jong phi, hynrei da ka jingring ka jutang  
 Blei ha ka dohnud jong phi, phi tip hi ba  
 don U Blei U Trai Nongthaw halor jong  
 ngi baroh tang Uwei hi, bad Uba marwei  
 hi, U bam don khun don ksiew, Uba long  
 U Trai Nongthaw jong kiba baroh ki kyn-  
 ja jingthaw ha kane ka pyrthei bad ka  
 bneng. To pyrkhat bad to duriap bha  
 ha la ka mynsiem, ha ka khmat por syn-  
 tai haba phi ia id sha lum sha wah phi  
 ioh-i ruh ia ki kynja syntiew ha ki lum  
 bad ha ki madan, lane phi iohsngew ia  
 ki jingsawa ki wah lane ki kshaid, ha  
 kata ka khyllipmat wan shoh ha ka myn-  
 siem, bad kum ong, Waw ka jingthaw U  
 Blei! Te haba pyrkhat ia kata ba U Blei  
 ba marwei hi U la thaw bad U la pyn-  
 ithuh ia ka jingmut u khun bynriew ban  
 ia kyrsiew bad ia phla jingmut paralok  
 hi ba don tang Uwei hi U Blei. Kata ka

long ka sakhi bad ka sai phla kaba tam  
na kiba baroh. Kyrpad:—

“A ! Blei ai ka bor ka met bad ka mynsiem  
ba kin lained tang ha phi hi, U Trai Kyn-  
rad ba ieit ba sbun, ba ngin nym phai  
bakla sha uwei u ar; ban buh pynban ha  
khmat jong ngi da uwei pat, hynrei ia phi  
U Nongthaw ban buh sha lyndet: A ! Blei  
to kyrkhu bad map ia ki jingbakla jong  
ngi, ai bor ban beit jingmut tang ha phi  
marwei.”

27. Shisha ngim lah ban tip beit ia ka  
jaka shong U Blei bad ia ka dur jong U,  
U long Uba kumno bad da kumno ba U  
long U Blei U Trai Nongthaw jong ngi  
bad jong ka pyrtnei baroh. La kumta  
ruh ngim lah ban nym ngeit ba U long  
U Nongthaw jong ngi. Kumba ia kano  
kano ka jingthaw ne ka dur ka iing ne  
kaei kaei kaba shna bha ba la itynnad  
bad ithiang bha ha ki khmat, hangta ngi  
la ong ba ngi tip ba da don uwei u nong-  
thaw nongshna ia kita baroh ki jingthaw  
dur thaw dar, bad haba ngi iohsngew ia  
ki jingput jingtem, bad ki jingrwai ba  
sngewtynnad bad ba sngewthiang ngai  
ngai hin hin, hangta ngi la tip ba don ki  
nongtem nongrwai ba nang ba stad.

28. Kumta haba phi da pyrkhat pat shaphang kane ka pyrtnei, bad ia kita ki nongthaw dur, bad ki nongrwai, nongtem, to kylli tang shi kyntien ha lade hi, hato u ei ba la thaw ia kine ki tai bad ia ka pyrtnei baroh: hangta kan wan siat ha la ka jingmut jong phi hi ba Uta hi U Blei ba tang marwei Uba thaw ia ngi bad baroh kawei ka bneng bad ka pyrtnei.

29. Haei ba U shong U Blei khmih hangne ngin batai khyndiat, ba kat kumba ka wan ha la ka jingmut, ba kynja uba khraw u ju long shaneng bad hajrong ia kiwei baroh. Kumta ia U Blei ruh ngi mut bad kumba ka ring hi na la ka jinglong jong ngi, ba ngi khmied sha bneng, kumta ngi ngeit ha la ka jingmut ba U shong ha bneng.

30. Yn don pat lehse ki ban ong haba U Blei U shong shalor bneng kaba jngai eh haduh katta katta tang ban khmih ruh ym lah ioh-i shuh, te Un ioh-i da kumno ia ngi? Hynrei em lok, kam dei ba ngin bakla, namar phi ioh-i hi ia ki atiar jong U, kiba don lpa bad snegi bad miet khlem kut trai, kiba ia trei ryngkat bad ngi kat shaba ngi shong kat shaba ngi thiah, kumta ngi ju mut bad ju pyrkhat ia ka

bor U Blei ba U long Uba lah ban don  
 ha kano kano ka jaka, ha kano kano ka  
 kyndon kynnah, ha kano kano ka kyn-  
 dong kynshrot ruh, khlem don ma U  
 kaei kaei ruh kan nym lah neh, kumta  
 kumba ngi ju ong, U Blei U long Uba  
 khlem dur, Uba dap ia ka bneng bad ia  
 ka khyndew baroh kawei, ka jaka shong  
 jong U ka long ha ki baroh, bad Uba lah  
 ban tip bad ioh-i ia kiei kiei baroh ha  
 bneng bad ha khyndew, hynrei ban da  
 tai bniah eh ia kata ym don ba lah, tang  
 ban shu ngeit ba ka jingmaian jong U,  
 ba ka long kaba sha lyndet ka jingtip  
 jong ngi, bad ngi lah ban ong ba U long  
 mynta hangne hi ha khmat jong ngi, tang  
 ba ngim lah ban ioh-i hi ma ngi, ba ngim  
 iai lah long kiba janai; ban batai eh sha-  
 phang kane ruh ym iai lah; tang ba ngin  
 shu dem wad bad pyrkhat shaphang jong  
 U, ha kano ma ka por kaba isynei ma  
 U, hangta ngin shem ia U Blei bad Un  
 ialam ia phi bad ia ngi sha ka pyrthei ba  
 kham phyrnai tam na kane bad sha ka  
 pyrthei kaba kham don ki jingieit bad  
 ki jingthiang tam na kane ka pyrthei.

32. Don bun na pdeng jong ngi ki  
 para ba bieit wat tang kum ki khunlung  
 ruh ym ia ryngkat ha khmat jong u, ba

kin kylli, Hato ban shakri bad ban ia pyrkhat shaphang U Blei, yn leh da kumno? Don ha kawei ka jingthoh kaba ong, haba phi shakri ia U Blei kum U Trai Kynrad, U ruh U synshar kylliang ia phi kumta, haba phi shakri kum ia u lok, ia phi ruh Un synran Un kynpham kum u lok hi, haba phi shakri kum ia u kpa, ia phi ruh Un sharai kum la ki khun, kumta ter ter:

Kumba ki ong ki Khasi kat kumno ma ba phi leh, phi ioh la ka nong kylli-ang, kumta hi baroh kawei ka pyrtnei ha U Blei ha u briew ruh ka iawan kumjuh.

33. Don pat ki ban kylli, Hato da kumno ba ngin tip ia ka mon U Blei, ba U kwah ia ngi ba ngin leh? Ia kata ngin pynpaw da kumne khyndiat:—Phi pyrkhat ha la mynsiem, haba phi ioh leh bha ia kiwei, haba phi ioh leh sbun ia kiwei, haba phi ieit ia kiwei, phi sngew-bha ne em ha la ka mynsiem, bad haba ki briew ki ieit ki thoin ia phi, bad ki iaroh ba phi la long ne ba phi long uba bha ba miat u briew, hangta phi sngew-bha, sngewhun ne em ha la ka mynsiem? Kumta hi ha khmat U Blei ruh ka long da kaba phi leh ieit leh sbun, leh bha ia

u para bynriew; kumta ia U Blei ruh phin ieit phin mane naduh ka mynsiem, kata ka long ka jinghikai U Blei ba phin shem ia U, bad da kaba phi ieit, phi isynei, bad phi sbun ia kiba U Blei ruh U ieit, U isynei bad U leh sbun, kata kein ka long ka mon bad ka jingkwah jong U Blei.

34. Nalor kitei baroh dang don ki ban pynmih nia pat bad kin kylli ha ban mane ia U Blei ynda don kam ban da leh kumno; bad da kaba kumno ka jing-knia, ban ai ban mane ia U?

Ia kane ngin pynpaw khyndiat da kumne:—Tharai kum u kpa jongno jongno u la thaw ka iing ban shong, u la ai, u la buh ka deng, ka kup baroh; katba don kam hi ban suk la ki khun, te haba kita ki khun ba kin leit nguh dem ha la u kpa jong ki; da dei mo ia 'ki khun ban da leit lam pat da kita hi ki mar ki mata, da kita ki tiar ki tar ba la ai, ba la buh hi u kpa jong ki, ban leit ai pat ha u trai nongai hi? Ne hangta un ong pynban shisyndon, Balei phi wan ai kylla noh ia kiba nga la ai ha phi? ba ha kaba dei ba un sngewbha, pynban un sngewsih bad bitar noh shibun eh ia la ki khun.



Kumta phin kynmaw ia U Blei U Trai Kynrad jong ngi jong phi baroh shi tyl-lup ka bneng shi byndar ka khyndew, U long U Trai bad U Nongthaw ia kiei kiei baroh naduh iba rit eh haduh kaba khraw tam eh, te ha ban mane bad ha ban puja ia U, ban ai kylla da ka jingthaw jong U kata ka long kumba ibein ba ia pharshi pynban ia ka jingai sbun jong U; shisha hapdeng ngi ki Khasi bun ki jingknia ba ngi knia da ki kynja mrad kynja jingri, bad ki kynja sla dieng, sla phlang, kum u sning, u lasier, ka laliar, &c., kinc baroh ba ngi leh bad ba ngi knia ki long kiba ngi ainguh ai dan ia ki para jingthaw kum ia ki ksuid, ki khrei, lane ba ngi leh burom ia la ki nongiap (ym iai thoh bniah ha ine i kot rit). Hynrei ia: U Blei U Trai Nongthaw te ym don tiar ei ei ruh ki ban phylla ha U, ba ngin dang ai pat ma ngi ia U. Namarkata kam dei ia ngi ban pynhap da ki ryndang blang, masi, syiar, sniang, hati, kulai, ne ryndang briew, ne snam blang, snam masi, snam syiar, snam sniang, snam hati, snam kulai, snam briew, kam dei ruh ban pynshah ryndang da uwei pat na ka bynta ialade ha khmat la u kpa: ngi ia la u kpa ngi kham ithuh hi da lade ban na u para briew shi sngi,

kumta ka long hi ngi ia la U Blei U Trai Kynrad jong ngi, ngi sngewthuh, bad ngi ithuh hi, naduh na la ka mynsiem kum la u jong hi, ym don kam ban da btin ne da pynithuh pat da u para brierw shi sngi, haba ngi dei ban mane ban dem ha U, ngi dei ban leit beit hi da lade sha U khlem da wad Nongiarap, Nonglam-lynti kum sha u nongwei.

35. Namar kine ki daw baroh ka dei ia ngi ha ban nguh ha ban mane ia U Blei, ngi dei ban nguh da lade hi naduh ka mynsiem bad ngin pan map da ka jingduwai nguh arti naduh ka mynsiem bad ngin iam ha khmat jong U Blei Kynrad la jong, hangta Un isynei bad Un kyrkhu ia ngi, kumjuh kumba ngi leit iam da ka jingsngewrit, sngew khunswet ha khmat la u kpa bad tad u iohi ia la ki khun kum ha kane ka jinglong, un slim fiat bad un kdup khop bad ka jing-kjor ieit artat. Kumta U Blei U long U Kpa Tynrai jong ki kpa ki kmie jong ngi bad U long U Nongthaw nadong sha-dong, haba ngin nguh bad ngin iam ha khmat jong U, bad ka jingsngewrit sngew khun-swet la ka mynsiem khlem da ai jingkfia ei ei ruh, khlem da pynshah ryn-dang dano dano ruh, Un shim bad Un

kynthup khop ia ngi bad ka jingkjor ieit artat. Bad ngi dei ban kren, ban iaide, ban leh, &c. da ki akor ba itynnad bad da ki kam bha bad kam hok kat kum ka jingbatai jong ka kitab kaba don ha ka dohnud bad ha ka mynsiem jong ngi hi (conscience) bad iaipynroi para lok hi ha ki jingiasneng iakraw.

Ngin pynkut noh shuwa mynta tang katta, kin sa nang pynkhray ne pynbun ki nongmih bteng shadien.

## CHAPTER II.

### SHAPHANG KA JINGLONG U BRIEW.

1. U Blei shisha U la thaw bun ki kynja jingim ha kane ka pyrthei, hynrei ban paw ne ban ioh-i ba ki don ka mynsiem jingtip, shaphang U Blei U Trai Nongthaw, kat kumba don ka jingtip bad ka jingsngewthuh u kynja briew kata kam paw hapdeng ki kynja mrad, bad kiwei kiwei ki kynja ba don jingim.

2. Don ha ki kynja jingthaw kum ki kynja mrad katto katne kiba itynnad,

kiba khlain, kiba stad bad kiba iaieit  
 ialok para ki; bad ki kohnguh hukum  
 bad ieit ruh ia ki trai kynrad kiba ri  
 ia ki; hynrei ngim lah ban shemphang  
 kaba biang ba ngin ngeit ba ki don ka  
 jingsngewthuh shaphang U Blei ne em.  
 Hynrei hapdeng ngi u khun bynriew,  
 ym ong tang ia kiba stad, wat hapdeng  
 kiba bieit eh ruh, kawei ka jingsngew-  
 thuh ka don, ba ngi long ki nongshah-  
 thaw ne kiba la thaw da U Blei U Trai  
 jong ngi bad kiba tip shaphang ka hok  
 ka pop. Hapdeng ki mrad ki tip ne em  
 ia kata ngim lah ban shem ia ka tynrai  
 jong kata, namar ba ngim ia lah sngew-  
 thuh ia ka jingkren jong ki, tang katba  
 ngi lah ban bishar bad khmih iit da ki  
 khmat jong ngi, te imat ba kim don jing-  
 tip, shaphang ka jinglong jong ki bad  
 shaphang ka hok ka pop. Lada ki  
 sngewthuh bad tip eh ruh, kata ka bym  
 lah ban ong, bad haba khmih ka akor,  
 ka rain, ka burom hapdeng jong ki  
 kam don.

3. Hapdeng ngi ki briew ngi don ka  
 jingsngewthuh, ngi don ka jingmut, ngi  
 don ka jingkyrmen ia kaba shadien, ngi  
 don ka jingsngewtieng, bad ngi don ka  
 jingsngewshyrkhei, ngi don ka jingtriem,

ka jingsngewma, da kine ki jingmut ki la kyrsiew, bad ki ialam ia ngi ban pyrkhat bad ban ithuh ia U Blei kum la U Trai Nongthaw. kumta kita hi ki jingmut ki la kyntu, bad ki la pynbor ia ngi ban duwai ia U Blei; ba ha kawei ka sngi ba ngin shem ka jingsuk bad ka jingsngewbha ha khmat jong u.

4. Mynta haba ngi la sngewthuh ba long tang Uwei hi U Blei U Trai Nongthaw ia ngi baroh ha kane ka pyrthei, kumta ka dei ia ngi baroh katba don ki para khun bynriew ba ngin ialong kum kiba shipara na uwei u kpa, lada ngim pat lah ban long haduh kat kata ka jingmut, kata ym pat lah hi ban ong ia uno uno uba la riewblei. Hynrei lada kumno kumno ruh ha kaba shisha ngi long baroh ki jong U Blei; lada ngi long kiba la palat bad la hap ha ki kam sniew ruh ngi shu long hi ki jong U, ngim lah ban iakhlad na ka jinglong kum u kpa bad ka jinglong kum ki khun, shisien ka sngi da kaba dem iai pyrshang bad iai minot ngin shem bad ngin poi hi sha la u jong U Blei tynrai. Ka jingsniew bad ka jingpalat kam lah ban iai neh; da ka jinghikai jong U hi kan shu nang ring beit sha ka jingbha.

5. Khmih kum u kpa ne ka kmie jong  
 ngi, la ngi long kiba runar, kiba mutlop,  
 kiba ïaid sakma kylleng na ki, hynrei ka  
 jingiadei kpa, ka jingiadei kmie, kan nym  
 lah duh ne ïakhlad noh; ka kmie, u kpa  
 ki shu sah hi ha la ka jinglong kmie  
 long kpa, ngi ki khun ruh ngi shu  
 sah hi ha la ka jinglong khun. Kumta  
 barabor kin wad lad wad lynti da  
 kumno ba yn leh bha ba yn tipsngi la ki  
 khun. Haba ki wan poi tiap ha khmat  
 ka kmie, u kpa, kin da khot shisyndon,  
 Na shano khun kynrad phi wan? da ka  
 jingieit artat, ki khun pat ruh kin khot  
 shisyndon, Ko mei, ko pa, da ka jing-  
 sngewrit ha la khmat ki kmie, ki kpa,  
 naba ki khun ki long kiba hapoh jong  
 ki. Ka juh hi U Blei ruh ïa la ki khun  
 Un nym lah khlad, ba U long Uba ieit  
 tam, Uba isynei tam, Uba sbun tam, man  
 ki por ha ki jaka baroh, shu dap da ka  
 jingsumar jong U hi.

6. Kumta ka jingkyrmen jong ngi,  
 mynno mynno bad lano lano ruh kan  
 nym duh ba ngin nym shem ïa la U Blei  
 U Trai jong ngi, ngi shu don hi kein ka  
 jingkyrmen ba ngin shem lano lano ïa  
 U Blei U Trai jong ngi, la ngi ïaid da  
 kano kano ka lynti ruh ngin poi hi sha

## U Trai Nongthaw.

7. Kumba phi ioh-i ia ka duriaw bah bad ia ki wah rit, ki wah bah baroh saw-dong ka pyrthei ba ki shu iaïd bran bran kum kiba na sha madan ki shu kie hin hin, ki tuid bad leit sha ka duriaw, bad ki wah ki um kiba don sha lum sha riat ki ia ryngkoh iap ryngkoh im sha ka duriaw bad ka jingrisa artat shaw shi shaw shaid shi shaid kumba iakhoh lok, ban ong, To ia, to ia, ngin ialeit noh sha la iing. Kumta hi ka long kajuh ia ngi ki khun bynriew ruh man la ka por man la ka kynta, ngi shu nang hiar, nang iaïd bran shi bran ban leit noh sha iing la u jong U Trai Nongthaw. Da kaba dem iai duwai iai nguh ia U Blei U Trai ba shi-sha, ka dei ba ngin leit shem ba ngin leit poi ha khmat jong U. Ym da don kam ban da ong, To iaïd da kane ka lynti ne da katai ka lynti te yn poi; lada ym iaïaid kumta ym lah shem ia la U Trai.

8. Kawei kane ngin kylli ia phi ki para lok, ba phin pyrkhath da kum kano ka rukom ba ngin mih paw ha khmat U Blei; Ka bit kumno sha? da ka jingtipsngi, bad ka jingdon-akor, ne da ka jingrunar

bad khlem akor? Phi ioh-i haba leit u khun ba tipsngi don akor ha khmat u kpa, u kpa tad u ioh-i katno ka jing-sngewbha jong u, ka bym lah ong shuh, haba leit u khun runar, u kpa la um peit ruh um banse, hynrei da ka jingpeit bitar sngewsih, bad ka jingisynei ieit. Ia kine artylli ki jingkylli uno uno ne mano mano shisyndon kat uba don ka jingmut briew, un ong bad un jied da ka rukom tipsngi don akor.

9. Hangta pat yn don ki ban kylli, Kata ka rukom tipsngi don akor, ka long ka ban da kylla noh ha katai ka niam ne ha katei ka niam ban sa shem ka lynti ba beit bad kaba tipsngi don akor? Em, Em, ko lok. Katei, kathie kam donei ei ruh phin kynmaw; hynrei ieit tang ia Uta hi Uba tang marwei U Blei, da pynleit ka jingmut ka jingkhan naduh poh ka mynsiem, ka dohnud bha khait, sngewrit ialade, kyntait ia ka meng ka tied, pyn-lui-lui la ka mynsiem, ieit bad leh sbun ia ki para jingthaw. Wat ibein ia kiba duk ba boi, iasngew lem ia ki jingshitom jong ki. iarap ia kiba tlot, ieit ia ki para hynriew kum ialade, burom ia kiba dei ban burom, kata ka long ka jingtipsngi bad don akor.



10. Don bad bun ki ban ong bad kylli, Hato lada ym kylla bad ym bud ha kawei na ki niam ba ki wanlam thymmai hato yn shem Blei da kumno? bad yn tipsngi da kumno? Ia kane ngin pyni khyndiat:—Hato lok da khmih jylliew bha man la ki niam kiba long kumno? bad ki iawad aiu? Hangta phin shem, ba la uwei u ong, To mane ia kane ka niam, te phin shem Blei; sa uwei pat un ong, To da mane ia utai, u tei, u thie, te phin sa shem Blei. Hynrei baroh hi ym don ki ban ong ba yn leit poi pat sha kawei ka ar ka lynti, baroh ngi shu wad bad kylli, shano pa shano, tang ia Uwei hi U Blei U Trai Kynrad. kumba ngi ha la ka jinglong briew ngi shemphang hi, bad kumba ngi la batai shaneng shibun shaphang kane, ba U Blei Um long U kpa kyrpang tang ia kino kino ki kynja jaid bynriew, hynrei U. U long U Tynrai jong ki baroh katba don ha kane ka pyrtnei bad ha bneng, kumta U Blei U sngewthuh hi ia ka jinghot ha la ki jong ki jong ki ktien ia ka kyr-teng jong U, kumba ha ka ktien ki Khasi ki khot, U Blei, ha ka ktien ki English, God, ha ka ktien ki Bengali, Issor, ha ka ktien Hindi ne Persian, Khudda ne Alla; kata ka kyrteng ka shu mut hi, ia Uta

U juh hi U Trai Nongthaw ba marwei. Ban shem bad ban ioh ia ka mon jong U, ym da kaba khot "God" kum ka ktien English, ne ban khot "Issor" kum ka ktien Bengali, ne ban khot "Alla" kum ka ktien Persian, ne da kaba khot "Blei" kum ka ktien Khasi. Lane ym tang na kaba phi khot kyrteng ialade ba phi long uta uta u jaid, ne uta u nongbat niam, ba phin lah shem bad phin lah ioh ia ka mon U Blei. Hynrei tang da ka jingtrei bad da ka jingkam jong phi hi, ka ban pynshem bad ka ban pynioh ia ka mon jeng U Blei U Trai Kynrad.

11. To khmih kum ia uba pang ba tang phin shu ialap ne shu iathuh ha u, da kita kita ki dawai ba bun jaid un sa shu koit hi mo ka jingpang? khlem da pyndih khlem da pynbam ia u nongpang? Hynrei em, kam long kumta, ka dei ban da pynbam, ban da pyndih, bad kan da trei kata ka dawai, te un sa koit uba pang. Kajuh kum ia u briew uba sliang um ne uba thngan ja, tang ban shu ialap hangtei bad hangtai ka don ka um ba khuid, ba sngur; bad ba don ka ja, ka jyntah ha iing kita kita; uta u briew uba sliang um bad uba thngan ja un sa jah sliang, bad jah thngan noh? Hynrei em,

katba um pat da ioh um ba un dih,  
katba um pat da ioh ja ba un bam, kata  
ka jingsliang bad kata ka jingthngan  
kan nym jah.

12. Khmih ko para lok ngin ong  
hangne khyndiat, ia ka tynrai ka ban  
shem, bad ban ioh ia ka mon U Blei, ka  
long tang da ka hok, bad da ka jingtip-  
sngi ba don akor bad ba shakri beit ia  
U naduh ka mynsiem. Da kita kein  
phin jop, phin shem bad phin ioh ia ka  
mon U Blei jong ngi jong phi baroh;  
kam long ruh da kaba rung ha kane ka  
niam, ne ha katai ka niam. La kumno  
kumno ruh phin shu shem bad phin shu  
ioh hi ia ka mon U Blei tang da ka jing-  
leh hok bad ka akor babha.

13. Lehse yn don pat ki ban kylli, ka-  
ta ba ong tipsngi ka long kaba kumno?  
kata kaba ong don akor kaba long  
kumno?

Ka jingbatai ki tymmen, ki ong tip-  
sngi—

I. Uba tip ia ka sngi ia ka miet, uba  
khein biang ia ki por, ha kano ka por ba  
un leit un wan.

II. U bam lamler lambait.

III. U bam ikwah ia ka jong ki briew.

IV. Uba ieit ia ki para bynriew, uba mut ia kiwei kum ialade hi.

V. U bam ibein, u bam kren bein ia kiba duk ba boi, ia ka rangli ka juki, uba sbun ka mynsiem ia ki khynnah ki khunlung.

VI. U bam shang sha ki kam thala, ki kam awria, ki kam lamwir, lamtham, buaid tanglang.

VII. U bam shang sha ki kam tuh, kam shobnoh.

VIII. U bam lorni lorhap ia ka kam ki briew, u bym don ka jingbishni bishnot ia u para bynriew.

IX. U bam lalot, u bam rakot, ia ka jong ki briew ne ia la ka jong u ruh.

X. U bam ling ling lang lang eh, uba shida uba lui lui ka mynsiem ia ka kyn-thei ka khynnah.

Kum ïa une u briew uba long kumta  
ki ju ong uba tipsngi.

Ka jingbatai pat shaphang ka akor,  
ki tymmen ki ju ong, ka akor kaba tam,  
ïa ka ksiar, ka rupa, lada ym don akor  
ka jinglong briew, long kaba leh nohei,  
namar ki ju khein ba u kynja bynriew  
u kham kor na ki mrad, haba u leh  
khlem akor, ki ju ong ka akor mrad, ha-  
ba u don akor ki ju ong ka akor briew.

XI. Haba u ïaid u ïeng u da khmih ïa  
ka dien ka shuwa.

XII. Haba u kren ki ktien, um ju pyn-  
mih ki ktien khlem rain, khlem akor, na  
la ka shyntur.

XIII. Haba u ïaid shano shano ne  
hapoh ïing ruh, um ju meng um ju tied.

XIV. Haba u trei u kam, u da leh  
biang, um ju pynhap thala la ka kti, la  
ka kjat sha bam dei.

XV. Uba sngap, uba shah shkor kyn-  
diang ïa kaba sneng ki tymmen ne ki  
riewstad.

XVI. Uba burom la ka kmie la u kpa,

uba burom ia la kiba ha iing ha sem.

XVII. Uba burom ia ki syiem, ki rangbah, ia la ki nonghikai bad ia kiba halor baroh.

XVIII. Uba lehrit kynthop la u iaid shaneng sharum, bad uba pynjem la ka mynsiem jai jai, kum uba da don shisha ka akor brieve.

Bun kiba syriem kum kine ki ju sneng ki riew tymmen hyndai, la ngi tharai bieit ia ki ba kim nang ka thoh ka tar, hynrei ki ktien jong ki long kiba shisha, bad kiba kit jingmut jylliew bad khia shibun eh.

14. Kumta hi phi ju tip bad phi ju iohsngew ruh, ia uba tip sngi bad ba don akor ki brieve ki ju ong, Ka akor bad ka jingtipsngi uta uta te la kum U Blei. Phi i haba u brieve u la long tipsngi bad don akor, na kata hi ka la pynmih ka jingpynsyriem ia u kum U Blei hi. Nangta kan pynmih ha ka dohnud jong u, ban ithuh bad ban tip ia U Blei U Trai Nongthaw, hangta un sa sngewrit sngewsynei ialade ba u long uba tlot bor, ha kiei kiei baroh, kumta un sa ithuh

ia ka jingieit, ia ka jingsbun baroh kaba leh U Blei; ha kata ka por kan wan kyr-siew ha ka dohnud jong u ba un duwai un kyrpad man ka sngi man ka miet; te ha ka sngi kaba un iakhlad na kane ka pyrthei un leit poi ha khmat U Blei ha ka jingsngewbha bad sngewkmen suda; kane ka long ka lynti ka syngkien kaba beit ban leit sha la iing shongneh shongkhien, bad kane ka long ka kam ka jing-kren ka jingmut bad ka jinglong u brieve ba tipsngi bad ba don akor.

15. Sa tang ine khyndiat ngin pyni:—Haba phi mut ialade ba phi long u khun ba don burom ka dei ba phin leh phin kam kaba don burom, kat kumba la batai ba ngi long ki khun U Blei, te haba la kyntiew nam lei ia ngi haduh kat kata, katno ka dei ia ngi ba ngin bud kum ki kam babha uta u kpa jong ngi.

16. Kine ki lynti bad ki jingpyni, kiba long ba ngin pyrkhat ha la ka mynsiem, ba ngi long ki brieve, ka dei ba ngin leh ngin kam kum ka akor brieve, kam dei ba ngin iaaid ne bud ia ka akor mrad.

17. *Kumta shisyndon*, to ngin iapyrkhat bad pyrshang, ban long brieve, bad ban

ithuh ia la uwei hi U Blei Trai Kynrad,  
ngin nym iaïd bieit bud bieit kum ki  
blang ki masi.

18. To ngin ia kyrpad ia duwai ha U  
Blei la jong hi, ba un ai bor ai mynsiem  
ba ngin ithuh tang ia u hi, bad ba ngin  
sngew kum la u jong hi, bad uba ieit  
kumba ieit u kpa ia ki khun, uba pjiah  
kait, ai buin ai thiang kumba ai buin ka  
ka kmie ia ki khun, uba iarap bad ai bor  
man la ki por kumba kyrshan u lok bakh-  
lain, uba isynei i-ieit kum u Syiem u Pad-  
sha babha ia ki khun ki paid.

---

## CHAPTER III.

### SHAPHANG KA JINGIM BAM JU KUT.

1. Hapdeng ki Khasi la duh hyndai eh,  
ki don ka jingngeit bad ka jingsngewthuh,  
ba ka jingiap ka long tang ka jingiakhlad  
ka mynsiem na ka met, ynda la dkut  
mysiem u briew ki ju ong ba u la leit  
sha iing U Blei. Katba kim pat thang  
ki ju ai ja miet ja step, ynda ki la thang  
pat ruh, ki ju ai bam ai sa, haduh ba ki  
la leit thep mawbah ruh, ki ju ai bam ai



sa, ki ju buh phan buh phi, ki sngewthuh ba ki don bad ki im hi, shisha ym ha kane ka pyrthei, hynrei ha kawei pat ka pyrthei, kumta ka ju siat jingmut ha ki kur ki kmie, ba ka mynsiem u nongiap kam shym iap duh ryngkat bad ka met. Ba phin da pule ha ka Kitab Niam Khasi phin shem bha ba ki ju leh kumno ki Khasi shaphang ki nongiap.

2. Lada phi khmih bha ia ki kot niam kiba don baroh kat kiba phi lah ban ioh, da kaba ki batai suda, ba ka mynsiem ka long kaba im bam ju kut. Haba ngi iap na kane ka pyrthei, ngi long tang ba ia-khlad ka met bad ka mynsiem. Kum kane ka jingbatai phin shem kaba kham shai bha ha ki kitab Hindu, Musulman, Kristan, bad kiwei de ba ki ju ialap ha ka pyrthei ba ki kren ha ki pharshi, ki ong ba ka jingim met jong u briew ka long tang kum u syntiew jong ki dieng ba im tang shi por, hynrei hadien pat ki iap stai, ki khlur bad ki pyut noh. Bad bunsien eh ki ju kren ha ki Khasi ba ka mynsiem ha kane ka pyrthei ka long tang kum ka um lawang khrik khrik tad beh ka lyer i la theh noh hoit.

3. Haba pyrkhat ia ka jinglong ka

mynsiem bad ka met ka long kaba maian shibun eh, ka met bad la ki dkhoh ka met baroh ki long tang kum ki atiar, khmih kum ki kti haba da kwah ka mynsiem, ki sa shu kner bad shu shim, hynrei ki kti hi kim tip shim. Kum ki khmat haba kwah ka mynsiem ban khmih ne peit ia ei ei ki sa khmih, bad ioh-i, hynrei ki khmat hi kim nang khmih ei ei. Ki shkor ruh haba kwah ka mynsiem ban sngap, ki sngap, ki sa iohsngew, hynrei ki shkor hi kim lah sngewthuh ei ei ruh, hynrei ka mynsiem kaba sngewthuh. Kumta hi ter ter ki dkhoh ka met baroh, ki bud katba ong, bad katba kwah ka mynsiem, kumta ka met katba ngi ioh-i kam long tynrai. Kata ka met ba ka long briew, la shynrang ne kynthai, ne khynnah, hynrei ka don tynrai haka mynsiem, bad tad iakhlad noh, kata ka met kam long ei ei ruh. Ka jingim jong ka met ka long tang ha kane ka pyrtnei hi, ka jingim jong ka mynsiem ka long naduh nangne, bad shaduh sha kawei pat.

4. Kumba ngi ju ong ha la ka ktien Khasi ba na kane ka pyrtnei shong basa leh nohei ym lah leit lam ryngkat wat tang uwei u sai jain ruh, bad ba ym pat don uba la leit lam ne u ban dang leit lam

ruh. Ka pyrthei shiphang sngi shu wan kai, kumba wan iathaw iew iathaw hat shiphang arphang, kat uba nangkloi u nang leit sha la iing kat u bam pat kloi u nang sah dien. Ka mynsiem ka long tang kat kum ka um lawang ba hap um jer: kat bam pat beh ka lyer i shu sah khrik khrik, tad pyrsad i lyer pho i la theh noh hoit ha khyndew la jah ngaiñ.

5. Phi lah ban ioh-i bad shemphang hi haba phi da khmih iit bha, shaphang ka jingthaw U Blei ia kiei kiei baroh ha kane ka pyrthei, kat kiba la wan long met ne mynsiem kim ju lah jah ne duh shuh, kum ia kaei kaei ba phi mut ban pynduh ne pynjah noh hynrei kam duh; wat ia kaei kaei kaba phi la mut ban pynduh noh da kaba thang ha ka ding, kata kaba phi thang ka ing khong; na ka jinging jong ka pat phi ioh-i ba ka mih long tдем bad ka leit kylla lyoh, kat kaba sah ka long dpei noh thiam, la kumta ruh, ka shu sah hi ha kane ka pyrthei. Kum ka tдем la ka her ha ka suin bneng ruh, ka kylla lyoh bad ka sa hap pat ha ka juh hi kane ka pyrthei da kaba kylla um slap noh, lane kylla um jer. Ia kaei kaei ruh kat kaba phi pyrshang ban pynduh kam lah ban duh syndon, tang ba ka shu

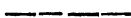
kylla na kawei ka jinglong sha kawei pat.  
Ia kane ym don kam eh ban thoh bniah;  
tang katne ruh phi la lah hi ban shem-  
phang. Kumta shisha ka jingthaw bad  
ka jingtrei U Blei ka long kaba phylla  
bad kaba maian shibun eh.

6. Ba katba don kiei kiei baroh yn ong  
ba kut noh tang ha la ka jingiap jong ki  
hi; te ki ban kumta ki jinghikai bad ki  
jingpynroi jingstad jingtip ia ka mynsiem  
baroh kin long da kiba leh noh ei suda,  
hynrei em ym long kumta, kumba ngi  
shaniah ha U Trai U Blei jong ngi, ba ka  
mysiem kan nym duh noh shi syndon,  
hynrei kan im junom bad ngi kyrmen ruh  
ba kan leit poi ha khmat jong u, kat  
kumno ma ba ngi leh, ka bainong kyl-  
liang jong kata ngin ioh hi, kat kumba  
ki ju ong, ym tang uwei ne ar ngut, hyn-  
rei baroh ki bynriew ka pyrthei ki ju ong,  
Ia kano kano kaba phi la leh kaba bha,  
ka bainong jong kaba bha phin ioh. Ia  
kano kano ka kam kat kumba phi la leh  
kum kata ka bainong phin shem, kane ka  
long ka jingngeit kaba shisha kaba skhem  
bad kaba janai ruh

7. Haba kumta to ngin ia pyrkhat  
minot kein, hato ngi ia lade lade ngi dei

ba ngin leh kumno? Kan bit ban leh bad trei sha kaba sniew ban ioh ka bainong basniew, ne kan bit ban trei ban leh sha kaba bha, ban ioh ka bainong babha shadien bad ban im bam ju kut ha ka jingbha.

8. Kaba bha bad kaba sniew ka sdien hi tang ha la ka jingtrei bad ka jingleh jong ngi hi. Namar kata ngim dei ba ngin da leit wad kylleng ki shnong bad ki jaka, kum u riew nongwei ban leit wad iing basa kylleng la kylleng ne leit wad niam thymmai laiphew jaid, ka dei ba ngin long babha long ba hok bad long ba skhem ha la ka dohnud bad mynsiem hi, kata ka long ka *kut* (fort) bad ka *khyrdop* ba skhem ha kane ka pyrthei bad shaduh kawei ruh.



## CHAPTER IV.

### SHAPHANG KA NIAM.

1. Kat kum ka jingngeit jong ngi, U Blei U long U Trai Nongthaw jong ngi ha bneng, bad ngi de ngi long ki khun jong U. Kumta ki kam ba kongsan eh

jong ngi ki long ba ngin ieit, ngin burom, ngin kohnguh, ngin ngeit, ngin shaniah, ngin mane, ngin trei ia ka kam jong U bad ngin leh ia ka mon jong U! Lada ngim leh kumta, kata ngi la poi bakla lad noh blan shawei pat. Haba ngi trei ia ka kam jong U da kaba ieit bad haba ngi leh ia ka mon jong U da kaba ngeit ka long ka jingmane ia U Blei bad kata hi ka long ka Niam.

2. Ka Niam ba ki khot ki briew baroh, Niam Niam kata ka long ka kam ba ngi dei ba ngin pyrkhat, ngin shakri ngin ieit ia ki para jingthaw bad ia la U Nongthaw bad ba ngin duwai rit ruh ia U Blei naduh ka mynsiem, kata long ka kam tynrai bad ka Niam ba shisha bad ba hok jong ngi.

3. Kam long Niam ei ei ruh da kaba shu ia lang ia lum bun briew ban ong ngi kita kita kiba mane ia uta uta. Ka Niam ka long ka jingpynkyndit bad kyr-siew ia ka mynsiem napoh ka shadem bad u dohnud, ban kynmaw briew shaphang U Blei bad ki kam ba bha ba khraw jong U.

4. Ka Niam ka la don ryngkat bad u

briew naduh ba dang kha ia ki, tang ba ki briew hi kim lah ithuh bha ia ka, hynrei lada ki lah ithuh bha ia ka, ka nangpaw shai mian pa mian; katba ki nang san nang rangbah ha ka rynieng bad ha ka jingpyrkhat katta kan nang khraw; ka long syriem kum ka jingshai ba phi i ba kam ju shai shi syndon, hynrei mian pa mian hadien ka sa shai bha pher. Kumba phi ioh- i ia ka sngi myndang ka sdang mih, ka dei ba kan da ialoh bad ka miet, nangta ka sa shai byrngut, bad dum lyoh, dum umjer, hynrei ynda ka kiew joit halor jrong hangta baroh ki jingdum ki lyoh, ki umjer ki duh shisyn- don; ka pyrtnei baroh shiliang hi ka peit mat pher. Ki briew bad ki mrad ki ia iaid ia kai kumba im pat. Kumta kum- juh hi ka jingsdang bad ka jingroi ka jingtip Niam ruh.

5. Kumta hi ki briew katba kim pat tip bad ithuh bha ia U Blei, ki long kum ha kaba dum jlang jlang; tang shu ong u wei ale shane, shu ia beh lamwir riaw riaw, la khot pat sa u wei u ar shu ia beh kumjuh pa kumjuh. Hato kein lok phi ki para lok Khasi, phi tharai ba ha ngi ymdon U Blei? bad ymdon niam? hynrei to da pyrkhat bha bad da minot bha diap

ka jingmut, hangta kan wan hi ka jing-shai, bad kan paw ruh, ba U Blei U don hi ha ngi ruh, kumjuh kumba ha kiwei kiwei, te balei ngin da leit kor kor ha tyngkong ki briew, ym long kaba sngew-lehrain bad sngew bieit? Haba phi la shemphang bad sngewthuh, kumta nang pynjylliew jylliew la ka jingmut, da kum-no ban pynbha la ka iing, kata ka long kaba don burom, bad kata ka long ka Niam tynrai, hangta phin shem ia U Blei ba ieit ba sbun, hangta phin shem ka hok, ka sot, bad ka jingsuk bamjukut, bad phin ieit ia u para bynriew bad phin sbun ruh ia ki para mynsiem. Kata ka long ka Niam bad ka rukom tynrai ba bthah ba sneng uba rim ba jah, u tymmen u san.

---

## CHAPTER V.

### SHAPHANG KA JINGIATIP HA LADE HI ( CONSCIENCE )

1. Kane kawei ka jingai U Blei ia ngi, "ka jingiatiip ha lade" ka long kaba tam na kiei kiei; phi ioh-i ban nym don ka jingiatiip ha lade, te ia ei ei ruh ngim tip, kano kaba ngi leh kaba lait, kano kaba



ngi leh kaba dei ruh ngim tip. Hynrei tang ba ngi don ka “jingiatip ha lade” kata hi kaba ngi leh ia kano kano ka bam dei, ka la shon bad pynrem hapoh la ka dohnud bad ka la pynphai sha ka lynti babha, lada ngi leh mutlop katno katno ha ki kam sniew, hynrei ha ka mynsiem ngi la sngewshon bad sngewrem lade hi, shisien, da kaba phin dem iai pyrkhat ia kata, ka jingpynkylla sha ka jingbha bad kan ialam ruh sha ka jingbha.

2. Ka jingmut, ka jingkhan, ka jingtip ha lade, ka long ka nongkyntu bakhraw eh, kaba ialam sha ka jingbha, suki suki kan nang don bor don bor bad kan nang skhem, bad shong tynrai artat artat, bad hadien kan jop thiaw ia ka jingsniew bad phin lait phar na ki jynjar jyntrah baroh. Kane long ka atiar bakhraw tam na ki para atiar baroh. Kane long ka nongkdew lynti na kiba stad tam ki nongkdew lynti bad na kiba stad tam ki nonglam lynti.

3. Khmih kum ia ki nongdihkiad, nongiakhalai, bun bun haba ki kynduh ha la ka jingmut ban iehnoh, bad ban kiar noh, bunsien phin shem ha kiba proh jingmut, bad kiba thew sha ka ban bha,

kim don jingeh ei ei ruh ban iehnoh ia ka kiad bad ban kiar na ka iakhalai; bad kin long ruh kiba bha tam ban na kiwei pat, hangta ei batrei? ei ba bthah? ei ba sneng? hynrei kata hi ka jingpyrkhat bad ka jingmut napoh la ka mynsiem bad ka jingtip ha lade.

Haba phin iakren, bun bun phin shem ki ban ong, ngi te ngim sngewlah iehnoh shuh, ngi te ngim sngewlah kiar shuh, hynrei kata ka long tang kaba shu kren na ka rymiang shyntur, lada u briew u da mut naduh ka mynsiem kaei ba um lah? Kane ka atiar kaba la thaw da U Blei hi la duh myndang U pynlong briew ia ngi ha kane ka pyrthei.

4. Shisha ban ring ia ka jingmut jong ngi na ki kam pathar sha ki kam babha, myndang nyngkong ka long kaba sngew eh bad sngew shitom, hynrei ynda ngi lah ban jop bad pynbha bad pynlui-lui la ka mynsiem hangta ngin shem pat katno ka jingsngewbha, sngewhun, bad sngewthiang ka jingim ka bam lah ong shuh.

5. Kane ka jingtip ha lade, ka long da ka jingkyrkhu bad da ka jingai-ei na U Blei hi. Phi shem haba phi la leh bakla,

la leh palat, la phi la ioh leh sngewbha katno katno ruh ha kata ka jingpalat; la kumta ha ka mynsiem ka shu wan siat hi kein ka jingsngewrem, bad ka jingsngewthuh ba phi la pynkhein ia ka hukum U Blei ba thaw. Ka jingsei ki soh, ki syntiew jong ka kam sniew ka shu leit poi hi sha kaba sniew bad ba shitom; hynrei u soh, u syntiew jong ka kam bha, katba nang slem katta ki nang iewbih bad ki nang thiang, katta ki nang itynnat, ha kaba khatduh kin leit kut ha ka jingsuk mynsiem kynjai.

6. Phin khmih pyrshang ia uno uno u briew uba iaaid sha ka lynti ba beiti ba shida, kat sha ba u leit u iaaid la u long uba kham duk ruh, ki para bynriew tad ki ia shem ki ia samrykhie bad ia sngewbha naduh ka dohnud ka mynsiem, tad ia palat pat ruh ki para lok hi ki ialap, uto u briew uba bha uba hok shibun. Hynrei ia u briew uba shukor danda la u long uba riewspah, uba donbor, don burum ruh, tad ki ia shem ki briew kin khublei, kin nguh tang na jrong, hala poh ka mynsiem pat ki takor; Kumba ju ong ngi ki Khasi, ba takor pohjain ne takor lyndet. ynda la ia khyllait pat war kin ia ong para lok, *shi* kum uto u briew uba

sniew ym ju don, uba kum u mrad. Kata ka long ka jingtip ha lade, ba lah ban bishar ia kaba bha na kaba sniew, te kumta kane ka jingsngewthuh kaba la kyrkhu U Blei ia ngi u khun bynriew, ba ngi lah ban bishar ia ka jinglong kiwei, bad ka long hi ruh kum kane kaba ngi ju mlien eh ban kren bad ban ialap ia kiwei kiba bha kiba sniew, kumta dei ba ngin pynroi bha bad pyrkhath ia lade, ngi long kumno? bad ka jingtip ha lade, ka pynrem ne em ia lade haba ngi leh palat? bad ka dei ne em ba ngin pyrshang ban poi sha ka jingiaroh hapdeng ki para bynriew bad ban pynhun ia ka mon U Blei U Nongthaw jong ngi?

7. Haba pynkyllut la ka jingmut ka jingktan shaphang ka jingtip ha ka mynsiem, kata ka jingsngew ka long kyllut noh haduh ban da kut ka rta. Kata ka jingkut kan long kumno? kata kan kit ka nam basniew bad ha jinglehrain ha kane ka pyrthei, sa ha kawei ruh ym ioh jingsuk.

8. Phi ju i bun ki briew kiba la brai eh ha ki kam tuh, kam runar, kim kylla shuh haduh ban da kut ka rta jong ki ruh, kumta ki kit ka nam khlemrain ha

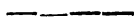
kane ka pyrthei sa ha kawei ruh katba  
ngi ngeit ba kim ioh suk hi, kata ka long  
ka jingiatip ha lade ne *conscience*.

Kumba ki ju ong :—

Don kam aïu lada ioh ia ka pyrthei  
baroh kawei ia ka ban duh ka myn-  
siem?

Ka long ka jingsuk ia uto, uba koh-  
nguh ia ki hukum jong u, bad uba  
leh ia ka mon jong u, un shem jing-  
suk, ruh ha kaba khatduh.

9. Ka jingiatip shaphang kaba bha,  
kata ka long ka mon bad ka jingthmu U  
Traj Kynrad Uba thaw ia ngi ha kane ka  
pyrthei baroh. To mynta ngin ia bud  
bad ngin ia bat kata ka jingiatip, kata  
kan ialam sha ka lynti ban ioh suk  
lawei.



## CHAPTER VI.

### SHAPHANG KA PAP BAD HOK.

1. Kine baroh ar kiba shai bad kiba

shynna shibun eh. Ngim don kam ban da batai bun ktien, kumba ong :—

Ka pap ka long ka nongshun bakhraw tam na ki shi lak, ki shi klur ki nonshun. Ki nongshun ha kane ka pyrthei ki lah ban pynjot ia ka doh ha kane ka pyrthei hi, hynrei ka pap ka long kaba bam kruiñ khait bad kaba pynjot duh thiaw ia ka mynsiem haduh kawei ka pyrthei ruh.

Ka hok ka long ka lok bakhraw tam eh ia ki shi klur ki lok bad ki kur baicit eh hir hir ruh, namar ka hok kan pynsuk ia ka met bad ia ka mynsiem, ym tang ha kane ka pyrthei, hynrei bad ha kawei ruh, bad ka leit ialam ryngkat ha khmat U Blei U Trai Kynrad jong ngi ha ka jingsngewbha, sngewsuk, ka mynsiem. Ngi hi ruh ngi ju ialap ia u briew uba bha ynda u la lah iap ruh ngi ong, A! kat uto uba bha uba hok ym ju don shuh. Ia uba sniew pat ynda u la iap ruh ngi ju ong shi kum uto uba sniew ym ju don. Tang kane ka nam ka kyrteng kaba ngi leit lam ryngkat na kane ka pyrthei, haba leh bha ngi leit lam kaba bha,

haba leh sniew ngi leit lam kaba sniew. Kumta lok to ia jied hi la ka jong ka jong kano kaba phi mon ha la ka jingtip ha lade.

---

## CHAPTER VII.

### SHAPHANG KA DUJOK BAD KA BNENG.

1. Kine baroh ar (ka dujok bad ka bneng) la yn thoh bad yn batai ruh ki long kiba sha lyndet ka jingtip ngi u khun bynriew, kat ban batai bniah shaphang kine ka long tang ban pyn-i kumba phohsniew ha kane ka Pyrthei, namar-kata kham bha ban nym batai ne nym thoh bun ktien eh shaphang kine baroh ar, haduh ba kin da pci hi ki briew ha la ka jingmut; tang ba ka dujok ka long ka bainong ka pop, ka Bneng ka long ka bainong jong ka hok. Kita baroh ar ki long ki ban pynshai hi U Blei U Trai Nongthaw jong ngi. Da ka jingdem duwai dem nguh ia U, Un pynshai hi ia ki dohnud ki mynsiem jong ngi.

2. La kumta ruh kat jinglong briew jong ngi, khlem pynpaw ia kane khyn-

diat ym sngewhun.

3. Haba leh hok leh bha ba sngewhun sngewbha ha ka mynsiem kata ka long ka bneng.

4. Haba leh pap leh sniew ba ioh sngewsih sngewshitom ha ka mynsiem kata ka long ka dujok.

5. Ka ban da don kawei ka jaka bneng, kawei ka jaka ba long ka dujok, kumba da thaw kawei ka Phatok kata ym lah ban ngeit, ka long baroh ha ka mynsiem hi ka bneng bad ka dujok ruh.

6. Bun ha ki kitab Niam ha ri Asia ba ki ong ba wan kha ha kane ka pyrthei long kumba wan hap ha phatok ka jingsaja. Tad la kut ka jingbuh miat ka jingsaja ne pynshitom na ka bynta ka pap kata ngi la lait bad ngi leit noh na kane ka pyrthei, 'namar ba ngim sngewthuh ngi ha kane ka pyrthei haba wan kha ngi ia kymen, haba iap ngi ia sngewsih, kata ka long kum haba leit hap phatok u kur u kmie ngi ia kmen, haba u lait phatok ngi ia sngewsih pynban. Don sa kawei ka jingbatai pat ba haba leh lait leh palat na kawei ka pyrthei,



wan kha ha kane ka pyrthei, kumba ai saja tad la kut ka miat ki leit pat sha la ka jaka shong neh.

7. Kat ka jingsngewthuh hapdeng ngi ki para Khasi bad baroh kawei ka pyrthei ruh kat kum ka jingleh, yn ioh ka bainong, kata kaba ki ju ong hangno hangno ruh.

8. Don pat kiba batai ba jar kiba leh pap ha kane ka pyrthei ki ioh jingshitom ha ka dujok ding ha la ka rta khlem lait shuh. Ka ban ioh map ne kylla kaba mut tad la lah iap ne leit noh na kane ka pyrthei; kam don shuh bad ym lah long shuh; ne ka jingisynei U Trai U Blei kam don shuh hangta, bad Un num pyllait shuh lano lano ruh. Shisha ia kito kiba ngeit bad ba shaniah ia kane baroh long kaba sngew shyrkhei shibun eh. Bad ba dei ba kin ngeit ruh ka dujok ba long da ka ding kaba shu thang rta rta, hangta ban lynñiar ban kyang khlem kut trai.

9. Hynrei ngi bad phi baroh lok baieit, da ia thaw pyrkhat jylliew khyndiat. Lada ngi ngeit ngi shaniah ha U Blei ba long, Uba ieit, Uba isynei, Uba hok ka-

ta ka jingngeit ban ioh shitom ha ka dujok ding rta rta kan duh shi syndon. Naba kan long ka kam runar bad i shyrkhei shibun eh, bad ka bam shong hok ruh, ban ai saja ia uno uno u briew, namar i kam runar jong u ha kane ka pyrthei shiphang sngi, ba un leit hap noh ha ka jingsaja bam kut shuh.

U Blei balei, ym long U bahok? bad balei, U long Uba runar haduh katta ba ngin ngeit ba Un leh kum kata? Hynrei U long uba dap da ka jingieit bad isynei ia la ki khun, kan num lah ba Un num buh ka lad ban ioh ka jingtip shaphang jong U ha kane ka pyrthei ne ha kawei ka pyrthei ruh.

10. Kito kiba ngeit ha kaba ym don jinglait shuh na ka dujok ding ban sah hangta rta rta, kin pyrkhath kumno bad kin mut kumno ia kiba la lah leit na kane ka pyrthei hajar hajar ki briew; ki bam shym ioh ka jinghikai ban leh bha ha kane ka pyrthei, kiba la kha hapsedng ki riew bam man. la duh dang khynnah ki la ngam ha ki kam thala, ha kawei ka pyrthei haba ki la kyndit briew bad ki kwah ban tip ia U Blei ruh ba kin num ioh shuh, kata long kaba sngewrunar bad

shyrkhei shibun eh ba U Blei Un num ai lynti shuh. Hynrei em U Blei Um long U ban runar eh haduh katta kumba ki pyrkhat ma ki. Kan don kawei ka lad ba Un buh ba kin shemphang pat bad ba kin roi ha ka jingkhuid jingbha kumba la khymih lynti U Blei ia ngi ki khun bynriew.

11. Sa kawei pat ruh, ba ki ong kito kiba la ioh lait im, ba kin long ha ka jingsuk bam ju kut, tharai hato kin ioh suk da kumno; haba na kawei ka iing ne i kur, ioh lait im uwei, baroh ki kur ki jait jong u kin nang ioh saja ha ka jingshitom bam ju kut. Kum uta phi tharai la u suk eh ka met, ka mynsiem jong u kan suk?

12. Wat tang ha kane hi ka pyrtnei ruh, katno uwei na ka bynta uwei ba u ialeh bad ia duwai ha U Blei ba un ioh suk ioh lait im, haba u i ba ioh shitom ioh lanot u para jaid bynriew katno ba u sngewkhuslai ha ka mynsiem. Sa hangta ha bneng lei lei haba u tip ba bun lak bun klur kiba ioh shitom ha ka dujok ding bam ju kut kumba ki ia ong; na ka bynta kita katno ba un khuslai ka mynsiem tang ioh thiah ruh lehse um ioh

thiah shuh. Ka jingmut uba la riew-blei eh ha bneng lei lei kan shon kham tam na ngi kine ki bried kiba ha kane ka pyrtnei.

13. Tharai sa kawei ngin pyn-i kumba iapyrshang noh bad U Blei bad u bried. I laba uwei ukpa u don san ngut ki khun, u pyllati ialeh kai ha phyllaw, saw ngut ki leh runar, uwei u tipsngi, hangta un khot ha iing un ieit un ai ja ai bam tang ia uta uwei uba tipsngi? Ia kita baroh saw ngut un buh ha kamra dum u shu sympat bad sngi bad miet, la ki ong yn thngad yn tipsngi noh ruh, un nym shah shuh?

Kane ka pyrtnei ruh ka long ka pyrtnei shiphang sngi, tang kumba wan ialeh kai ha phyllaw U Blei U Trai Kynrad jong ngi. Haba ngi kum runar, ynda ngi leit pat sha iing jong U, la ngi ong ngin thngad ngin thngaw, maitang maitaid ruh Un nym shah shuh, bad un nym ai por shuh ba ngin pynroi bad pynkhuid ia la ka jingmut ka jingkan? un shu buh sah noh rta rta ha kata ka dujok ding ba ki ia ong?

14. Kata kaba sngewbieit shibun eh

ban leit hiar jingmut haduh katta katta  
ia U Blei ban long u bam isynei shuh ia  
la ki khun bynriew.

15. Kat kum ka jinggeit jong ngi, ba  
ngi long kiba im ha kane ka pyrtnei, bad  
ha kawei ka pyrtnei ruh ngin im ka myn-  
siem jong ngi, kan nym iap kan shu long  
briew hi kein, te balei ngin shu ia ngeit  
bieit, ba hangta U Blei un nym don shuh  
bad ba un nym synshar shuh kumba u  
leh ha kane ka pyrtnei.

Kata ka long ka jingbakla kaba khraw  
shibun eh ba ngin leit mut kumta.  
Hynrei em ka long hi kumjuh, kumba ha  
kane ka pyrtnei, La ynda ngi iap noh na  
kane ka ruh, ngin shu don ka jing-  
pyrkhat, ka jingieit, ka jingmut, ka jing-  
kynmaw, ka jingsngew, kumba ha kane  
hi ka pyrtnei. Hangta U Blei U Trai  
Kynrad jong ngi, Un synshar, Un ieit, Un  
isynei, da kumno kumno ruh, kumba U  
leh hangne mynta, naba U Blei U bam  
ju kylla.

16. Hynrei kynmaw phi ki para lok  
baroh, ba kam dei ia ngi ne ia phi, ba ngin  
ngeit ia ka dujok ba kan don kum kawei  
ka jaka ka ban ai saja ia ngi, hynrei

khmih wat ha kane ka pyrthei hi ruh, ngi lah bah sngewthuh ba katno long ki ban pynsngewsih, sngewjynjar ki kam bamman. Haba shang ch shaphang kita long kaju kumba shong hapoh ka dujok. Namar kata don kam ia ngi ba ngin sumar ba ngin leh bha.

17. Kito kiba ngeit ia ka dujok bam jukut, ki ong, Lada phi long bha uba katno katno ruh phi'n nym lah lait im, lada phim leh kum ha kane ne kum ha katai ka rukom, bad la phi long uba pap bad leh bamman katno katno ruh, tad phi la leh kumta te phi la ioh lait.

Kata ka long kaba sngewphylla bad kaba sngewbieit shibun eh. Hato U Blei haba u la ai ha ngi bad ha phi ka jinghikai ka jingsngewthuh kaba biang ban tip ia kaba bha, kaba sniew, haba la leh bha pat ruh un shu kyntait noh pat baroh ia kata ka jingbha ka jinghok? Tharai kum u kpa ha kane ka pyrthei haba ki khun, ki la ngeit ki la leh tipsngi ruh un shu sympat kein ia ki? Hynrei em, ym kumta ia ki khun kiba tipsngi, haba ki kum klet kaei kaei u shu sneng, u shu bthah, leh da kumne leh da kumtai khun. Kumta hi U Blei U Trai Kyn-

rad jong ngi ruh, haba ngi leh lait kaei kaei U pynpaw bad U pynshon ha ka mynsiem jong ngi, ia kaba ngin kyndit briew ban ia'id beit, ka bainong ka jingbha. Ka bainong ka hok U ai hi. Kata ka long ka bneng. Ia kata ka bainong ruh, u ju kyrkhu U Blei ia ngi ha kane ka pyrthei, haba ngi ioh jingmyntoi na kata ka jingkyrkhu ka wan pynsuk bad ka wan pynhun ia ka mynsiem jong ngi, kajuh hi kumba ngi ioh ia ka bynta ka bneng.

18. To da pyrkhath jilliew bha ia kine ki daw baroh ba ngi la pyni, phin pei jingmut ba ia ka bneng bad ka dujok kita ha ki long kumno, ka jingbatai ngi ki briew ngi shu pynmih hi na la ka jingmut jingmut kat kum ka jinglong briew bad ka jingsngewthuh bynriew ha kane ka pyrthei. Haba phi da khmih ha ka jingbatai ki Kristan ia ka bneng ba ka long ka dur da kum kawei, ha ka jong ki Mussalman ki batai da kum kawei, ha ki Hindu ki batai da kum wei pat. Bad ia ka dujok ruh kumjuh kumta. Ka la long noh kumba ia batai kai noh, man la u briew kumno ma kumba un sngewbit hala ka jingmut u batai da kumta. Ban da mih pat uwei u Khasi de ruh ba

un batai shaphang ka bneng bad ka dujok; un batai kat kumno ma kum ban sngewbit la ka jingmut, un batai hi kumta.

19. A ! Katne ngi iathoh shaphang kane baroh, ka shu long ha ka jingmaian suda, bad sha lyndet ka jingtip kumba ngi ia pyni ha ka dkhot nyngkong. Tang ba ngin ia i kyrpad aiti ha U Blei ba Un ai bor bad Un nang pynshai ia ki dohnud ki mynsiem jong ngi. Bad Un ai bor ba ngin ia shaniah tang ha U hi marwei Uba don bor ha kane ka pyrtnei bad ha kawei ka pyrtnei ruh. Kata ngin sa shem ia ka jingshisha.

---

## CHAPTER VIII

### KA JINGNGEIT (FAITH).

1. Ka jingngeit ka don bun rukom ha ki briew ka pyrtnei, kaba long da ka jingtip hi, lane da ka jingpynshem pynshisha da kiwei. Ha kano ma ka bam don ka jingtip, lane pynshisha hangta ym don bad ym long jingngeit ei ei ruh.



2. Phi lah ban ngeit tang ha ka jingia-thuh pateng pat da kiwei la phim iohi hi da la ka khmat lane tip hi da lade ruh? Ia kaei kaei la ka long kaba shisha ne em, hynrei da kaba phi ngeit bad shaniah ha kita ki nongwan iathuh ba ki long kiba hok bad shaniah, kum kane long kawei ka jingngeit.

3. Haba phi kwah ban ioh tip ne ioh hikai ia kaei kaei, phi leit ha uwei u nonghikai uba phi shaniah bad ngeit ba u long uba lah bad uba stad ban batai ia phi. Kumta ka jingngeit jong phi, phi la bred tylli halor uta u nonghikai, kat kaba u batai ma u, phi la kohnguh bad phi la pynngeit pynsngewthuh bha ha la ka mynsiem, kata ruh kawei ka jingngeit.

4. Haba phi leit sha lynti nongwei, phim tip lynti, hangta phi kylli lynti ha uwei u lok. Katba iathuh uta ne ialam ma u phi shu bud ne ngeit tylli; kata ruh ka long ka jingshaniah ha uta u lok ba phi tip ba u long uba bha um don ka jingmut sniew ia phi, kata ruh kawei ka jingngeit, kumta man la ki lad ki shiang bad ha kiei kiei ruh shu don ka jingngeit da la ka jingtip hi, lane da ka jingpynshisha da kiwei.

5. Lada ka jingngeit ka long da la ka jong hi, lane da kaba pynshisha da kiwei, hangta don kam ka jingsngewthuh; haba la sngewthuh bha, te ka jingngeit ruh, ka la skhem.

6. Kumta hi ka long baroh, haba phi ngeit ha la u nonghikai, kata ka jingngeit ka ialam ia phi sha ka jingtip jingstad uta u nonghikai. Haba phi ngeit ha u nongialam lynti, kata ka jingngeit ka pynbeit ia phi na ki lynti ba phin iaid sakma. Haba phi ngeit ha u lok kata phi lah ban ioh lait na kiba bun ki jingshitom da ka jingiarap uta u lok.

7. Kumta ngi baroh u khun bynriew ha kane ka pyrthei lada ngi ngeit tang ha uwei hi U Blei U Trai Nongthaw ia ngi; hangta baroh ka jingartatien, ka jingdukha ha ka mynsiem, bad ka jingsahnud ia u tej u thie ka duh phar. Ka leit poi beit thoiñ sha ka lynti ba shisha ba hok, sha ka lynti bam don ba lah ban padan ban pakhet na shiteng lynti, na shiteng syngkien, bad ym don ruh ban lah ban shukor ban danda kumne kumtai.

8. Kata ka lynti long kaba pynduh ia

ki jingma, ki jingsheptieng lai-phew jaid,  
 ka jingieit ba shisha ka long ka lynti ba  
 shisha, ha ka lynti ba shisha hangta long  
 ka jinglait-im suk, bad da ka jingsngew-  
 tynnad bad sngewbha hun mynsiem.  
 Haba laid ha ha ly di ba shisha ka pap  
 ruh ka khuid.

9. Ka lynti ba shisha kam long tang  
 ban latim na ki para bynriew bad ki  
 para jaid, hyurei ka long ka lynti ban  
 poi sha ka juesuk jong U Blei Trai  
 Kynrad jong ngi. baroh kiba laid bad  
 ba ngeit ha kane ka lynti.

10. Kam don kam ta ngi ba ngin da  
 lei ha katai ka nam ne na ka thie ka  
 nam, ne ban da don kyrtong pat u toi u  
 thie ba na da latam lynti. Lada phi  
 kohngah iyangdkhur eh ngok ngok hangta  
 phin shem ki jingbakla, bun ki lad ki shi-  
 ang, hangta phin poi bakla blait sha kaba  
 phin wan kylla pat sha la iing ruh phin  
 nym shem lyeti shuh. Kumta ka bit  
 bad ka bha ba ngin ngeit, bad ba ngin  
 shaniah, bad pynskhem bha la ka jing-  
 mut tang ha Uwei hi U Blei, Uba ngi la  
 ju up laduh hyndai hynthai, bad laduh  
 ba dang kha bloit ia ngi haduh mynta  
 kumne ba ngi la san la rangbah ruh ha

la ka mynsiem mynsiem bad ha la ka dohnud dohnud ba don hi tang Uwei U Blei. To ngin iangeit skhem ha Uta te ngin nym bakla lynti syngkien shuh lano lano ruh.

Bad ngin ngeit da kaba skhem tang ha Uwei hi U Blei bad ngin ieit ia U, bad ngin duwai ruh mynmiet bad mynsngi ia U. Uta Un isynei, Un ieit, bad Un ai ka jingsuk ka mynsiem, da ka jingkyrkhu bam ju kut jong U.

Haba ngi ngeit da kaba shisha naduh ka mynsiem hangta ngin shem ka jing-phuh u syntiew ba iewbih bad ka jingsei u soh bathiang ha ka mynsiem jong ngi naduh mynta shaduh ka bam ju kut.

1. To pyrkhat ban nym klet,  
     Para khun ka ri Khasi,  
     Kynmaw ban nym lyndet  
     Duwai da mynsiem miet sngi;  
     A Blei, A Blei, A Blei,  
     La u jong ngi hi phi dei.
2. U Blei ba tang marwei,  
     Uba ngi dei ban mane,  
     Baroh shynrang kynthei,  
     Naduh mynta hi kumne.

A Blei to wat iehnoh,  
Ka hun suk mynsiem ngin ioh.

---

## CHAPTER IX.

### RELIGION (KA NIAM).

1. Ka niam ka rukom kat kum ka jingsngewthuh hapdeng ngi ki Khasi, ba ka long ka jingknia ka jingkhriam ha la i kur i kur. Kane ka ktien kaba mih na ka ktien Bengali *niam*. Hynrei kawei pat ka Niam Blei te ka long kaba kyrpang na ka Niam kur niam iing, ba ki khot ha ka ktien English *Religion* ha ka ktien Dkhar *Dharmo*.

2. Kumta mynta yn sdang batai shaphang kane ka niam Blei khyndiat—

Haba U Blei u long U Nongthaw jong ngi, bad ngi long ki nongshahthaw jong u, te ka kam nyngkong jong ngi dei ban ieit, ban burom ban kohnguh, bad ban shakri ia u: haba ngim leh ia kane baroh, kata kaba ngi ia id bakla noh na ka lynti kaba dei

ba ngin iaid bad lada ng' iaid **bet**  
 bad kynmaw kyndong ia katei  
 baroh, kata ka long ka kam ba  
 dei biang ia ka Niam blei: *Keligion*.

3. Ng' ki brew ba ngi lei. ia ka m' m  
 ki rukon baroh. kata kam long mami  
 blei ei ei ram. hyure tang iaba ngi ia  
 sngewthuh ia ka jing ong U Blei ba shu-  
 sha, bad ba la mih ka jing eit ba shu-  
 sha, bad ia ki jathaw jong a da kaba  
 hok naduh ka mynsiem, bad ym don  
 jingbishni shuh iano iano, hangta ka la  
 long ka mynsiem jong ngi kumb la  
 shem ia ka tynrai ba shusha pat la kane  
 ka pyrhei ne ha kawer ka pyrhei, da  
 kum kane ka rukom te la lah ban ong  
 ba la ioh ia ka niam blei: *Keligion*.

4. Hangta ka met bad ka mynsiem  
 jong ngi ruh naduh jrong haduh poh-  
 dohnud ka la lah ban sngewthuh ia ka  
 jingieit ia ka jingisynei. ka jingsngew lem  
 ia ki para bynriew, bad ka jingsbun myn-  
 siem ia baroh, ki kynja jathaw U Blei U  
 Trai Kynrad jong ngi hangta ngin sa  
 sngewthuh ianai bha ia la ka kam kaba  
 dei ba ngin leh, ngi ki khun bynriew bad  
 ngin ioh ka jingtip ka jinghikai ia ki kam  
 bad ki jingkwah U Blei Hangta ka kam

kaba dei bad kaba la teh ia ngi ba ngin leh, ken num long shuh kaba eh ne ka ban long kum ban pynbor; hynrei kan long kaba jem bad kaba suk mynsiem jai rui. Kata ke long ka *Religion* ne ka *Niam-blei*.

5. Ka niam-blei ka ro ha ka dohnud a briew suki jai, kumba san kumba khie ka dieng, ne kumba san u briew na ka ngi long ahyenah suki u nang san haduh be un de long sangbah ne kumba mih ka jingshai ke sugi mydeng ka kyan dane long byragut, katba ka nang kiew shu jong katta ka nang i mat haduh ban da shai hi pher, hangta la i mat bha u khun bynriew baroh. Ka syriem kumta la jingroi ka niam U Blei ha ka mynsiem u briew ruh.

6. Kumta ka long ia phi ia ngi baroh ruh katba ngim pat pyrkhat jylliew bha nian pa mian shaphang kane baroh, ngi shu leit poi leit hap bicit shane bad shatai tad shu ong kane ka niam, katâi ka niam, shu ia kynrup ruma. Ia ka tynrai kaba don ha lade pynban ia kat. ngim ia pyrkhat shuh ha la ka mynsiem.

Tad ynda ngi la tip bad shaniah ha lade ba kadei ka kam jong ngi ba ngin trei, bad haba ngim don shuh ka jing khwan sha lade, bad haba ka la ktah ka jingbha ha ka dohnud, hangta ka jingieit ia U Blei ruh ngi la shem. Hangta ka jingkhlain, kum ki briew ba khlain ban trei jingtrei ngi la khlain bad kum u syntiew ba u la phuh bha bad ba iewbih artat. Kumta ngin nang peitmat ha ka pyrtnei bad ngin nang jied ba dei kano ka niamblei *Religion* bashisha.

7. Kata kan long ka lad bad ka lynti ba ngin shem ia ka niam-blei, *Religion* bashisha. Ba long tang uwei U Blei hapdeng jong ngi jong phi bad baroh kawei ka pyrtnei ruh, kumba ngi la don lpa ha la ka mynsiem jingsngewthuh jong ngi hi baroh kawei ka pyrtnei.

8. Da kaba ngin iai pynmlen bad pynbrai la ka jingmut ban pyrkhat shaphang ka niam, kan ialam hi shisyndon sha ka tynrai bashisha mian mian, to pynleit por shuwa tang kumba shiphang, sa nang pynroi arphang, kumta ter-ter kan nang roi hi sha ka jingbha bad ka jingshemphang ia la U Blei tynrai Uba la don lpa la duh mynshuwa ban long kane



ka pyrthei, bad naduh basdang long ka  
bneng bad ka pyrthei ruh, ba long tang  
Uwei hi, ym don bun, ar ne lai, ne san  
shiphew. Hynrei tang Uwei bad Marwei  
hi U Blei U Trai Kynrad jong ngi baroh  
kawei ka bneng bad ka pyrthei.

A ! Blei Kynrad, ai bor ia ka jingmut,  
Ka jingpyrkhat jong ngi ban shemphang  
ia ki kam bad ki jingkwah jong phi, ia  
Ngi ba ngin leh. A ! Blei.

---

## CHAPTER X.

### KI KITAB NIAM.

1. Ki kitab ba thoh ha kane ka pyrt-  
thei, ha kiwei ki kynja jaid bynriew ki  
thoh da kumwei, ha kiwei ki thoh da  
kumwei pat. Kum kine ba nga pyn-i ter  
ter sharum, tang kat kiba nga lah ban  
tip nga thoh hangne Nga tharai dang  
bun hajar pat kiba ngim lah tip ruh don,  
ba ki khot hi ki kitab niam.

#### *1. Hinduism.*

2. Katba lah ban shem ha ki jingthoh,  
ki ong ba ka ktien Sanskrit long kaba  
nyngkong eh. Ki kitab niam ki Hindu,

kiba la thoh la bun phew lak snem. Ka-wei long ka *Rig Veda*, ar ka *Zujur Veda*, lai ka *Sam Veda*, saw ka *Atharva Veda* la kine baroh sawtylli ki Vedas ki ong ba thoh bad ba ai da U Blei hi Nadien kine ki sawtylli ki kitab, ki sa thaw ka *Purana*, ka *Sastra*, ki *Tantra* &c. &c.

## *II. Catholic bad Protestant.*

3. Ha ka jingong kine ki Kristan pat ki ong ba ka ktien bad ka jingthoh nyng-kong eh ka long ha ka ktien Hebrew, bad ka jingthoh Hebrew. Ia ka *Testament rim*, bad ka *Testament Thym ai* la thoh ha kata ka ktien.

Ka Old Testament ka dang mih antad 3,400 snem ha ka por u Moses, ka New Testament ka dang mih kumba 1800.

Ka don ha ka jingthoh jong ki, ba ki tharai ba U Blei u dang thaw ia ka pyrthei ha ka snem 4004 B. C., ban khein haduh mynta kan long dang kumba 5904 snem.

Hynrei ha ka jingai lecture u Mr. F. E. Pargitor, District Judge ka Alipore, u ong ba laduh ha ka snem 4000 B. C. ba

ki lieng khaïi na Persian Gulf ki la wan ha East Coast; kata ka la long hi 5900 snem. Ia kane ka lecture phin shem ha ka kot khubor *Statesman* dated the 8th September 1900 page 3. Ha ka jingkhein ki Hindu pat ki ong ka pyrthei ka long mynta la bun klur snem

### III. Mahomedan.

4. Ki kitab nyngkong ki ong don kiba mih saw tylli—(1) *Fawrit*, (2) *Zumbar*, (3) *Tazil*, kaba khadduh dei ka *Fi rkan i.e., Koran*; kaba mih ha ka por u Hajrot Mahomed Pekombor, u ba kha hadien u Jisu Khrist

5. Shaphang ki briew pat kiba wan mih ba ki niew kum u blei

### *Hapdeng ki Hindu ha ri India.*

La kha ia u Ram Chandra Thakur la don mynta kumba 8,67,500 snem.

La kha ia u Krishna Thakur la don 5205 snem.

„ „ Budha Deva „ 2543.

„ „ Sre Gauranga Chaittanya ha ka snem 1486 A. D.



10. Mynta ka por ki briew ki la kham stad bad kham shemphang, bad kum ha ka jingsngewthuh kiba mynta paw ba don kaba iapher shibun eh, tang ba phin da pule bha te phin shem hi.

11. Kat kum ka jingtip ngi ki khun bynriew ha kane ka pyrtnei ba U Blei U long tang Uwei. U hi U long U Trai Nongthaw ia kiei kiei baroh katba don ha kane ka pyrtnei.

12. Kumta lada ngi shim tang ia kitei ki riewblei kiba wan ha ri India hala ka por ka por ba ki long ki blei, te ka paw ba U Blei U iehnoh bad U lyndet ia la ki briew kiba don ha ri Egypt, Persia, Greece, Rome, Britain bad kiwei ki jaka jong kane ka pyrtnei.

13. Lada shim pat ia u Mahomed Pekombor ba u wan mih ha ri Arab, kha ha Meka bad u iap noh ha Medina. Hangta pat kan paw ba U Blei U iehnoh ia ki ri India, China, Greece, Britain, &c.

14. Lada shim ia u Moses bad ia u Jisu Krist kiba ha Palestine ri Kanaan hangta kan paw ba U Blei U khmih tang ia ki khun Isreil. U iehnoh baroh kawei

ka pyrthei, kum ia ka ri India, China, Persia, Egypt, Greece, Rome, bad bun kiwei kiwei ki jaka ki Hima, kiba shong u khun bynriew bun lak bun klui.

15. Hynrei em lok to da pyrkhut bad nynleit jingmut bha ia kine baroh, phir kynduh ha la ka jingmut ka jingkan, ba U Blei Um jong kum Uta U ban leh shi liang shiphiah, khmih baroh ia ki jingtrei jong U Ua shym long uba trei duna ia kiwei kum wei ia kiwei pat kum wei. Ha khmut jong U ki Patsha ba khraw tam eh, bad ia kiba poh tam eh ruh ki ia long lang kumjuh hi. Ia ka jingsunat, ka jingieit ka jingisynei, ka jingsbun, jong u ki ia ioh ryngkat baroh kumjuh hi ha kane ka pyrthei. Ym tang ia u briew hynrei wat ia ki mrad ki mreng, ki khñi-ang, ki puit, ki dieng ki sieit, ki phlang ki ñiut, ruh kumjuh.

Khmih kum ka jingshai ka sngi bad jingdum ka miet, ka lyer, u slap, ka por shit, por pjah, kam shym ia pher ia uwei na uwei hynrei baroh u kyoja jingthaw u ia ioh lem hi kumjuh.

16. Haba phi ioh-i kumtei baroh ba ki ia long hi ka juh ha khmat U Blei, bad

bam shym duna haei haei ruh ka jingsu-mar jong u, te balei ngin shu leit ngeit bieit eh ba u thaw ne u pynmih ia uwei u briew ha ka wei ka jaka u ban pynlait im ia ki khun bynriew, bad ha kiwei pat ki jaka ba un lyndet noh. Kata ym long kaba sngewlyngngoh bad sngewbieit, bad phi lah ban tharai ia U Blei U Trai Kynrad, ba Un long Uba bieit ne Uba leh shiliang baduh katta katta

17. Hynrei em ko lok U Blei U long Uba ien Uba sbun ryngkat ia ki baroh, Um shym leh shiliang mynno mynno lano lano bad iano iano ruh, ka jingiatip ba U Blei ba shisha ruh ka iatip lem baroh kawei ka pyrthei, bad U pynpaw hi iakade man ha ka mynsiem bad ha ka dohnud u briew kat ba don ha kane ka pyrthei, shynrang ne kynthei, baroh ngi tip ia Uba U long U Trai Nongthaw, kumta tang ia U hi marwei ka dei ba ngin ngun, ngin mane, bad ngin duwai mynno mynno bad lano lano ruh.

Kam dei ba ngin leit ngeit bakla ha u tei ha u thie, da ka jingbatai ki briew ba kham stad, ia u tynrai ba shisha pynban ki buh noh sa lyndet. Kynmaw lok kata ka long ka bam dei shibun eh.

To khmih sa ia ine khyndiat, ba ha  
 khmat U Blei ki ban tam na U ym don  
 shuh mano mano ruh. Kat kumba U la  
 pyntip ha ki dohnud, ki mynsiem, te ka  
 dei ia ngi ruh ban bat tang ha U hi.

A ! Blei ai bor, ai mynsiem,  
 Ba ngin nangroi ka jingpyrkhat,  
 Tang ha Phi hi marwei ba  
 Ngin ngeit ngin shaniah, ngin  
 Ithuh ba Phi dei la u jong, A! Blei.

---







# **KI KOT BA LA THOH DA U JUH U NONGTHOH** ---

**Ka Kitab Khasi Nyngkong (Khasi  
First Book.)**

**Ka Kitab Khasi Kaba Ar (Khasi  
Second book.)**

**Ka Kitab Khasi Kaba Lai (Khasi  
Third Book.)**

**Ka Niam Khasi. (Religious rites and  
ceremonies of the Khasis.)**

**Ka Kitab Nyngkong Bangla (Bengali  
First Book with Khasi Translations of  
reading lessons.)**

**Ka History of India. (In Khasi) ka  
jingiathuhkhana shaphang kane ka ri  
India naduh basdang ka ri India haduh  
mynta.**

**Ka Ramayon. (In Khasi) ka jingia-  
thuhkhana shaphang u Ram, Rabon.**

**Ka Kitab Chaitanya.**

**Hitupodesa, (in Khasi) Parts I, II,  
III and IV.**